



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 08168992 3







File.  
Eames copy



Y A-WÆ *original hymn*

# P A-H U-CÆ

E-CÆ E-TA-VÆ

ETU-HCE WA-U-N A-H A

---

P A-H U-CÆ F A-KÆ-KU  
W V-K U-N-FÆ E-T A WÆ  
Æ-WV-U-NYF-KÆ.

W *Wkæ. U'nta. wr'ha,*  
*wo ma y' æ-tu-wæ e-tæn-ye-c'*  
PRÆSP A-TER A-Y A-N A-Æ N A-H A.

---

"Ya-wæ cæ-kæh-ce YE-HO-WV o-ke-  
ya-wæ-we-ræ: mv-ya-pro-kæ YE-HO-  
WV o-ke-ya-wæ-we-ræ." W. Y. xcvi-6

---

*Pa-hu-cæ Fr-!æ-ku Wr-k-m-fie æ-tu-wæ*  
*Wo-wv-kv-!æ-t-na-ha æ-tu-wa-ta,*  
1843.

*L.C.*

*hint*

*HBO*

*(Iowa)*

*Hawilton*

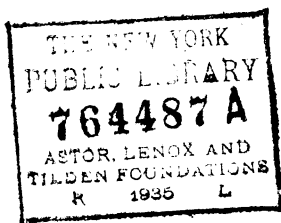


www.  
www.  
www.



1. American languages -  
Sino Indian -  
Texts and Translations  
A.H.

1 vol for Review



ORIGINAL  
HYMNS,

IN THE  
IOWAY LANGUAGE.

---

BY

THE MISSIONARIES,

Hamilton, William and Irvin, S. M.  
TO THE IOWAY & SAC INDIANS,

*Under the direction of the  
Board of Foreign Missions of the  
PRESBYTERIAN CHURCH.*

---

"O sing unto the Lord a new song: sing  
unto the Lord all the earth." Ps. xcvi-1.

---

IOWAY AND SAC MISSION PRESS,  
INDIAN TERRITORY,  
1843.

65







For the accommodation of those who read English, the Iray Alphabet is inserted together with the following

#### REMARKS.

The vowels have but one uniform sound as represented in the Alphabet. The names of the consonants are arbitrary, as they can only be sounded with the help of some one of the vowels. Properly, they have no sound of their own, but indicate a peculiar position of the organs of speech, and a vowel added gives a word or syllable; so that each consonant may have as many names as there are vowels:—and if the vowels be prefixed, twice as many.

On reflection, it will be found that the same rule applies, even to a greater extent, to the English.

*Ioway and Sac Mission,*  
*Ang. 1813.*



# IOWAY ALPHABET.

## Vowels.

A	a	æ	a	in	far.
Æ	æ	"	a	"	fate.
E	e	"	e	"	me.
I	i	"	i	"	pin
O	o	"	o	"	note.
V	v	"	a	"	fall
U	u	"	u	"	pure
X	x	"	u	"	tub

## Consonants.

Character.	Name.	Power.
C c	che	ch
D d	de	d
F f	the	th
G g	nge	g nasal.
H h	he	h aspir'.
J j	she	sh
K k	ke	k
M m	me	m
N n	ne	n
P p	pe	p
Q q	que	qu
R r	re	r
S s	se	s
T t	te	t
W w	we	ue
Y y	ye	y

# Y A-W Æ .

---

YA-WÆ 1. W. O.

**W**V-KXN-TA wv-je-kæ un-ta,  
Wv-hon-e-ta ug-kæ;  
E-cæ un-ra-ke-wæh-n'yæ-kæ,  
E-kæ-kæ Wv-kxn-ta.

2 Ka-jug-kæ x-ke-wv-tah-ce  
Wv-wv-pe-jkun-yæ-kæ;  
He-wv-ru-fag-a-tan-ra-kæ:  
Wa-yæ-ræ pe-'jra-yæ

3 Wv-ru-fag-a æ-wv-u-na,  
Wv-kxn-ta ce-na-ta  
He-wen-ræ heg-kun-ra-we-kju,  
Hen-ru-ya-kæ-we-kæ.

4 Wv-kxn-ta, wv-wv-hwvn-ye-ta,  
Nan-tu-wv-wv-tun-ce,  
Ce-sxs wv-wv-ke-cæ-tan-ye  
A-ræ wo-wv-kug-kæ.

5 Ce-sxs Wv-kxn-ta ~~A-ræ-kæ~~;  
 Wv-kxn-ta 'yxs-kæ'jna:  
 Wv-nv-hæ Wv-ho-pa-ne-ku  
 Wv-kxn-ta ~~a-ræ-kæ~~.

6 Wv-kxn-ta An-cæ, Wv-kxn-ta  
 Æ yig-æ; Wv-kxn-ta  
 Wv-nv-hæ Wv-ho-pa-ne-ku,  
 \*He-wv-ke-ro-hæ-to.

# YA-WÆ 2. W. F.

**H**E-HA-WE-KÆ Wv-kxn-ta pec'  
 He-wv-ke-ro-hæh-ne-yæ-kæ.  
 Pe-ta-ha e-han-ye-we-skæ  
 Wv-kxn-ta æ-wo-wv-kug-kæ.

2 Wv-je-kæ pro-kæ, Wv-kxn-ta  
 Wv-ru-cæ-kju. æ-wo-kug-kæ;  
 Wv-nun-cæ pro-kæ, Wv-kxn-ta  
 Wv-ru-cæ-kju æ wo-kug-kæ.

3 Tv-ku-ra pro-kæ Wv-kxn-ta  
 O-ke-wæ-skæ, pe-lu-a-æ,  
 Æ-wæ-kra-un-ce, tv-ku-ra  
 Pro-kæ æ-wæ-kra-ta-wæ-ce.

- 4 He-wæ-kra-fxg-æ-we-skæ-ta  
 Wv-kxn-ta na-u-hne-yæ-kæ.  
 E-yig-æ Ce-sxs kra-he-kæ,  
 Ce-sxs wæ-wæ-kia-hc-hce-kæ.

YA-WÆ 3. 8,kju. 6,kju.

**E**-CÆ YE-HO-WV æ-ta-wæ  
 E-ya-n) wv-na-u-wæ-ræ,  
 Na-cæ-ta kra-we-ræ:  
 E-cæ æ-ta-wæ pe-hce-kæ,  
 Ke-ro-wv-wv-he-hne-yæ-kæ,  
 He-wo-ke-wæ-hce-to.

- 2 YE-HO-WV Wv-kxn-ta tan-ra,  
 E-jna Wv-kxu a-ræ-kæ;  
 E-ta-wæ-nye-we-kæ.  
 Tv-ku-ra-kju x-ke-wv-ta  
 E-ta-wæ-kæ, æ-wv-ug-kæ;  
 E-ke-fkæ neg-æ-kæ.

- 3 Wa-yæ-ræ nvg-qæ-jku-nyæ-jra?  
 Wa-yæ-ræ kra-he-jkun-yæ-jra?  
 E-j-na wæ-ha-tan-ra.  
 Wa-yæ' wo-ke-wæ-jku-nyæ-jra?  
 Wa-væ' kra-fxg-æ-jku-nyæ-jra?  
 E-j-na wv-ho-pre-kæ.

## YA-WÆ 4. W. O.

**W**V-KXN-TA nan-tu-wo-txg-kæ.  
 Wa-yæ' e-kef-kæ-jra'  
 We-hwv-ta e-kæ-a-ræ-skæ,  
 Ce-sxs e-ha-me-kæ.

2 E-hwvn-ye e-kæ-a-ræ-kæ.  
 Heg-kra-ke-ræn-ye-kæ;  
 Ej-ta e-he-cæ na-hæ-skæ,  
 Ka-jug-kæ wv-ta-kæ.

3 Nan-tu-wo-ta æ-wv-u-na  
 Ha-na-he-ræ-hce-kæ;  
 Æ-ta je-kæ æ-wv-u-na  
 Ha-na-he-ræj-kun-yæ.

4 Pa-kra, Wv-kxn-ta æ-yig-æ  
 Meg-kæ-ha-kv-hæ-ta,  
 Hæ-kra-he e-kæ-a-ræ-kæ,  
 Wog-ke-livn-ya-hce-kæ.

5 Wo-nv-he-ræ wo-cær-hæ-kju,  
 Wv-u tv-ku-ra-kju  
 E-ta o-ha-wæ a-hu-kæ,  
 Ce-sxs e-ha-me-ce.

- 6 Ce-sxs e-nu-me-me-na-ce  
 Æ-ta ha-cæs-kæ-ta  
 Ka-hæ-ta e-nu-me-me-na  
 Ka-ju-mv-neh-n'yæ-kæ.

YA-WÆ 5. 11'. Kju.

- W**V-KXN-TA æ-iyg-æ wæ-kra-  
 he na-ha,  
 Wv-wv-ke-cæ-tan-ye æ-wo-wv-kug-  
 kæ;  
 Wv-ru-fag-a-jkun-yæ e-kæ-a-ræ-l-æ,  
 Ju na-a-ru-cæ-ta æf-ta-kæn-ye-kæ.
- 2 Ka-jug-kæ wa-yæ-ræ mig-kæ-kv-  
 hæ-skæ,
- Æ-æ hwwn-ye-jkun-ya-nug-ka, æ-  
 ya-mo  
 E-ha-mv-neh-n'yæ-kæ e-kæ wa-yæ-ræ  
 E-ha kun-ra-skæ, e-ha-kju uh n'yæ-kæ.
- 3 Wv-wv-hwwn-ye-we-kæ æ-ta e-ha-ke  
 Heg-kun-ra we-kju hen-ru-ya-kæ-  
 we-kæ:  
 O-nig-æ-hce heg-ke-kru-me-we-  
 skæ-ta.  
 Nan-tu-wv-wv-tun-ce wv-wv-ru-  
 me-kæ.







## YA-WÆ 6. W. J.

**W**V-KXN-TA men-ta-wæ;  
 Ya-wæ hæ'g-ke-jan-ræ;  
 Æ-ta wv-wv-kv-hæ a-ta  
 H'eg-ke-kun-sæ-ka-ræ

2 De-kra-fxg-æ-tan-ye,  
 De-kra-he-tan-ye-ku,  
 Wv-re-ke-ro-hæ-tan-ye-ku  
 H'eg-ke-kun-sæ-ka-ræ.

3 Wv-je-kæ o-kæn-ye  
 Cig-cig-æ we-hwv-ta;  
 O-han-sæ wv-ru-fag-æ-ku  
 E-ta-ha-ta-ha-kæ.

4 Wv-kxn-ta, pe-ta-ha  
 Eg-ke-mvü ra-ka-ræ;  
 Ej-ta eg-ke-ru-pra-ka-ræ,  
 Na-cæ pe uꝯ-kun-ræ.

5 Na-cæ hem-pe-jkun-yæ,  
 Wv-tu-fag-æ-hce-ku-  
 Nuꝯ-kæ, Ce-sxs æ-wv-u-na,  
 E-ha heg-kra-ke-ræ.

- 6 Hen-de-kra-he-we-to,  
 E-ho-re-ke-wæ-to,  
 O-wæ, pe-ta ra-u-na-ha,  
 E-ta he-wen-ræ-to.

## YA-WÆ 7. W. O.

- N**A-CÆ wv-wv-pe-jkun-yæ-kæ,  
 He-wv-ru-sag-æ-kæ;  
 Wy-wv-hwvn-ye-kæ æ-ya-mo,  
 Wv-kxn-ta he-wv-pæ.
- 2 E-ya-mo he-wv-ru-sag-æ:  
 Wv-kxn-ta 'ho-yig-æ  
 E-kæ-a-ræ-kæ, æ-ya-mo;  
 Wv-ya heg-kra-he-we.
- 3 Jæ-wen-ræ hen-kun-ra-we-kæ;  
 Nan-tu-wv-wv-txn-ræ;  
 He-wen-ræ hen-ru-ya-kæ-we,  
 Hæ-wv-wv-ke-jan-ræ.
- 4 E-hag-ke hen-ru-ya-kæ-we,  
 Hæ-wv-wv-k-jon-ræ.  
 Na-cæ wy-wv-ke-ru-ya-ræ,  
 Hen-de-kra-fxg-eh-na.

## YA-WÆ 8 11' Kju.

**W**V-KXN-TA æ-yig-æ wv-wv-  
ke-cæ-kæ,  
Wv-kxn-ta wo-jka e-cæ æta-wæ-ku,  
E-ho-ke-wæ-hce hen-ru-ya-kæ-we ce,  
Æ-ta Ce-sxs æ-æ wv-wv-ke-ug-  
kæ.

2 Pe-jkun-yæ, wv-ru-fag-a tv-ku-ra-kju,  
E-wv-hug-a-jkun-yæ e-kæ-a-ræ kæ.  
Ju he-ha-tan-ye an-cæh-wæ-o wæ-  
kæ;  
Æ-ya-mo wv-wv-ke-ro-tan-ye, cæ-  
kæ.

3 E ha wv-wv-he-na-ha heg-kra-he-to:  
Wv-kxn-ta æ-ig-æ he-wæ-fxg æ-to;  
Ce-es æ-jna e-ha-wv-wv-he-na-ha  
A-ræ-kæ, æ ta he-wv-ke-ro-hæ-to.

## YA-WÆ 9. W. O.

**Y**E-HO-WV, tv-ku-ra pe-kju  
Re-ke-uh-ne-yæ-kæ,  
Eg-kæ-kæ; e-cæ æ-ta-wæ  
Mig-kæ-ha-kv-hæ-kæ.

2 E-ha-hag-kæ, tv-ku-rak-ju  
Ha-kun-ta peh-ce-skæ,  
Pro-kæ æ-wug-kuh-ne-yæ-kæ,  
Æ-yig-æ kra-he ce.

3 Na-cæ men-ta-wæ cæ-skæ-ta,  
E-ro min-ta-we-ku,  
E-ha men-ta-wæ ruj-ta-skæ,  
Ju e-ha-hah-n'yæ-kæ.

4 Wv-kxn-ta ce-na æ-tawæ  
E-ta ha-hah-n'yæ kæ;  
Æ-ta æ-ya-mo-hce ke-ro  
Ha-mv-neh-ne-yæ-kæ.

5 Mv-ya-pro-kæ ta-hoh-n'yæ-kæ;  
Pe c-han-fah-n'yæ-kæ;  
Pe-ka-æ mxg-kre-nxg-æ-ku  
O hww-nye-neh-n'yæ-kæ.

6 Tv-hu-ra-kju xk-e-wv ta  
He-ræ-hne-yæ-nug-ka  
Wv-kvn-ta heg-ke-wv-na-ha  
Men-ta wæ-hne-yæ-kæ.

## YA-WÆ 10. W. F.

**H**A-WÆ Wv-kxn-ta æ-ta-wæ  
 Ræ-kfu-ra-me-na-hne-yæ-kæ;  
 Ha-wæ ka-æ wv-ho-ne-ta  
 E-ya-mo ræ-kra-uh-n'yæ-kæ.

2 Ha-wæ ja-qæ wv-ug-ka-ræ;  
 Ha-wæ ja-hma-nxg-a, ha-wæ  
 Ce-sxs æ-ta-wæ, a-ræ-kæ;  
 Ha-wæ wv-ho-ne-ta a-ræ.

3 Ha-wæ ja-qæ, tv-ku-ra-kju  
 Wv-kxn-ta ru-jta-he-hce-kæ;  
 Ha-wæ ja-hma-nxg-a, ha-wæ  
 Wv-ho-ne-ta, wæ-kra-u-kæ.

4 Ha-wæ wv-ho-ne-ta, ta-ta  
 Kre-skæ, wv-ra-uj-kun-yæ-hn'yæ,  
 Ra-j'ka-cæ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ;  
 Wv-kxu-ta ræk-fu-lne-yæ-kæ.

5 Wv-kxu-ta e-cæ æ-ta-wæ  
 E-ya-mo wv-na-ug-ka-ræ;  
 E-cæ æ-ta-wæ æ-ya-mo  
 Na-cæ-ta o-kra-krug-ka-ræ.

YA-WÆ 11. 11 kju.

YE-HO-WV wv-ke-ta men-ta-wæ  
a-ræ;

Toku-ra ha-kun-ta-jku-nyæ-hne-yæ-kæ.  
 Wv-hæ ha-toh-ce e-ta-ya-me-kæ: re  
 A-pen-cæ cæ-cæ-ta hen-to-kræ-he-kæ.

2 Wv-nv-hæ men-ta-wæ wvk-ja-heg-  
 ke-kæ;

Na-cæ je-kæ wo-ka-fo-heg-ke-ug-kæ:  
 Ra-yæ æ-ta-wæ a-ræ æ-wv-u-na,  
 Na-wo wo-ka-fo-ta hen-to-kræ-he-kæ.

3 C'æ o-wæ e-ro-han-fæ æ-ta-wæ-ku,  
 O-ke-nan-fæ-ta e-ta o-ha-wæ-skæ,  
 Ta-ku-ra pej-ku-nyæ, wv-ru-fag-æ-kju  
 Ha-ke-na-he-ræ-jkun-yæ-hce-hne-yæ-kæ.

4 E-nu-e-jna-jæ-ce, en-ra-to-kræ-ce,  
 Wv-kxu-ta men-ta-wæ-jne-ce, na æ-ta  
 E-ta-kræ de-ta-wæ-ku ke-ro-me-kæ:  
 Ha-ke-na-he-ræ-jkun-yæ-hce-hne-yæ-kæ.

5 Wv-je-kæ u-yig-æ-nyæ ta-he-nyæ-ta,  
 Wv-ru-cæ-kju hen-ra-ke-ug-kæ; mig-kæ  
 Ra-u-na nan-fu fra-hen-ræ-kra-ke-kæ.  
 Wvf-kæ men-ta-wæ a-k'ne-ce hun-ra-kæ.

6 Ha-wæ æ-ke-ra-hce, ta-ku-ra pek-ju,  
 Nan-tu-wo-ta-kju o-hræ mv-neh-n'yæ  
 kæ:

E-ha-hag-kæ YE-HO-WV ce æ-ta-wæ  
 Æ-ya-mo e-ta-ha-me-nah-ne-yæ-kæ.

# YA-WÆ 12. W. F.

**W**V-KXN-TA! me-æ tv-ku-ra  
 E-ha-pug-æ-jkun-yæ-hce-kæ;  
 Ta-ku-ra-tju x-ke-wv-ta  
 De-æ e-jwv-lug-æ-hce-kæ.

2 E-ha-me-na-ha de-ræ-kæ,  
 Ce-sxs, nan-tu-heg kra-ta-ho;  
 Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-na-ha,  
 Heg-ke-kun-fa-tan-ye, hu-to.

3 Ta-ku-ra pcj-kun-yæ-ta-ha  
 Pro-kæ heg-ke-wv-ha-ka-ræ:  
 Pro-kæ-kju wæ kra-pæ-tan-ye,  
 Wv-kxn-ta, hæ-ug-ke-jan-ræ.

## 13. W. F.

mxg-kre-ta-jnag-æ-kæ,  
 de-ta-wæ tan-ra-hce  
 to. We-ru-ka-na  
 e-kæ ce-to.

mxg-kre-ta-nxg-a ton-to u  
 o-re-ke-wæn-yæ-skæ,  
 tv-ya-ta e-kæ a-ræ-ku'  
 Pro-kæ o-re-ke-wæn-yæ-to.

Wv-ru-cæ hen-ru-cæ tan-ye,  
 Na-wæ-kæ wo-wv-kug-ka-ræ.  
 Wv-nv-hæ-ku tv-ku-ra-kju  
 Pe-wv-he-skæ wo-wv-kun-ræ.

Wv-wv-ke-ru-sag-æ-na-ha  
 He-wv-ke-ru-jtan-dæ-he skæ,  
 E-kæ a-ræ-ku u pro-kæ  
 Wv-wv-ke-ru-jtan-dæ-he-ho.

5 E-ya-ha ke-jtag-kæ e-ta  
 Wv-wv-nyc-ræ-jkun-yæ-ka-ræ;  
 Nug-ka pej-kun-yæ-ta-ha-kju  
 Ru-fe-ta wv-wv-ne-ra-ho.



- 9 We-ru-ka-na-na, pre-hæ-ku,  
 Wæ-fxg-æ, je-kæ woh-ta-ku,  
 De-ta-wæ-ce, Æ-ya-mo-hce  
 Ka-ju-mvn-yæ-hn'yæ-kæ—Æ-mæn.

YAWÆ '14. W. W.

**W**V-KXN-TA YE-HO-WV,  
 Wv-ho-ne-ta-jne-kæ:  
 Wv-tu-fag-æ-hce-kæ,  
 Wv-tu-pe-jkun-yæ-kæ.  
 Heg-ka e-kæ, 'x-ke-wv-ta  
 A-ræ-fkæ-nyæ 'kæ-a-ræ-kæ.

- 2 Re-jna-hce wo-ka-fo  
 Hen-ra-u-hne-yæ-kæ,  
 Re-jna-hce wv-ho-pne  
 Hen-ra-u-hne-yæ-kæ:  
 Wv-re-ke-to-hæ' ha-ce-kæ,  
 A-ku-na hæ-ug-ke-jan-ræ.

- 3 Wv-kxn-ta YE-HO-WV,  
 Fa-pæ-ta he-un-ræ,  
 Wo-ka-fo he-un-ræ,  
 Wv-ho-pne he-un-ræ,  
 Na-cæ pe-hce eg-ke-un-ræ.  
 De-kra-ke-fkæ-che he-un-ræ.

Wv-pv-kæ de-ta-wæ  
 Ra-u-na, wv-je-kæ  
 Wv-ru-fag-æ-na-ha  
 Jru-me-kæ; ka-jug-kæ,  
 Wv-je-kæ x-ke-wv-ta-hce  
 Wv-ho-pne-wv-wv-he-ka-ræ.

## YA-WÆ 15. W. O.

**T**A-WV-CÆ-KJU e-ta-jna-jæ,  
 Æ-ta un-ra-jta-kæ;  
 Ce-sxs a-re-ke-na-hu-kju,  
 Ha-tu-ya-kæ-hce-kæ.

2 E-ya-ha wv-tu-fag-æ-skæ,  
 E-jwv-hug-æ a-ræ:  
 Wv-wv-kv-hæ de-ta-wæ-ta,  
 Wv-kv-hæ-hne-yæ-kæ.

3 Ha-cæ-skæ mxg-kre-nxg-a-ta,  
 E-ra-ha-he-tan-ye:  
 Ka-jug-kæ Ce-sxs hæ-kra-he,  
 Ha-ce-kræ-nu-a-sku.

## YA-WÆ 16. W. O.

**W**V-JE-KÆ x-ke-wv-ta-hcæ  
 A-ku-na hu-we-ræ:  
 Wv-kxn-ta wo-ka-fo-na-ha,  
 He-wv-ke-ro-hæ'to.

2 Wv-kxn-ta æ-wv-wv-ug-kæ,  
 E-ha-wv-wv-he-kæ,  
 E-cæ e-ho-ke-wæ-we-skæ,  
 Æ-ta pe-nu-a-ræ.

3 Tv-ku-æ-skæ x-ke-wv-ta  
 Wv-ho-ne-tah-yæ-kæ,  
 Mig-kæn-yæ wo-ka-fon-yæ-ku,  
 Wv-kxn-ta a-ræ-ce.

4 Æ-ta tv-ku-ra Wv-kxn-ta  
 Wv-wv-ke-cæ-skæ-ta,  
 E-ho-na-u-we-to, æ-ta  
 E-ho-ke-wæ-we-to.

5 Tv-ku-ra wv-ru-fag-æ-skæ  
 He-u-jkun-yæ-we-to;  
 Tv-ku-ra wv-ho-ne-tan-ta  
 He-u-he-mv-nyæ'to.

- 6 Tv-ku-ra u-na mv-ya cæ  
 Heg-kun-ran-yæ-hna-cæ?  
 Ce-sxs. æ-æ hen-tæ-wæ-ce,  
 Wv-wv-ke-ro a-ræ.

## YA-WÆ 17. W. O.

- CE-SXS men-ta-wæ, wa-yæ-ræ  
 Kra-he-jkun-yæ-jra-yæ?  
 Ra-yæ æ-ta-wæ wa-yæ-ræ  
 Kra-fxg-æ-jkun-yæ-jra?
- 2 Wv-wv-ru-me-na-ha a-ræ,  
 Wv-kxn-ta hen-tæ-wæ;  
 Æ-jna Wvg-æ-kæ-he-tan-ra  
 Hen-tæ-wæ a-ræ-kæ.
- 3 Mxg-kre-ta wv-wv-kran-tan-ye,  
 Na'ru-cæ-ta cæ-kæ:  
 Wv-kxn-ta-ta wv-wv-kv-hæ  
 E-na-wv-wv-ke-kæ.
- 4 Ka-jug-kæ wa-yæ-ræ ce-skæ  
 Pro-kæ wv-ru-fæ-kæ,  
 E-yxg-kæ-kju e-ya-ha æ'  
 Kræ-he-jkun-yæ-hn'yæ-kæ.

## YA-WÆ 18. W. F.

**W**V-KXN-TA he-jig-æ-hce-kæ  
 De-kra-he hæ-ug-ke-ja-ho.  
 Wv-ro-hæ heg-ke-kun-fæ-ho,  
 Na-cæ-ta fa-pæ-ta-men-ræ.

2 Wv-je-kæ xk-e-wv-ta-hce,  
 Wv-ru-fag-æ-mvn-yæn-yæ-kæ:  
 Pro-kæ jæ-na-ke-hen-yæ-kæ,  
 Me-æ e-kæ e-hwvn-ye-kæ.

3 Wv-kxn-ta! nan-tu-un-ta-ho;  
 Ce-sxs de-yig-æ, wv-je-kæ .  
 Hwvn-ye-e-kæ-a-ræ-na-ha,  
 Æ-jna wv-ke-cæ-jkun-yæ-cæ?

4 A-ræ-ce æ-wv-un-tan-ye,  
 Pro-kæ nan-tu-wv-wv-ta-ho:  
 He-wv-ru-fag-æ-we-na-ha,  
 De-æ e-ha-wv-wv-he-ho.

## YA-WÆ 19. W. O.

**C**E SXS, na-cæ-ta tv-ku-ra  
 E-ha-tu-ka-na-kju,

Mo-o e-ha-cæ-jkun-yæ-kju,  
E-jwv-hug-æ a-ræ.

Ma-wæ wo-ru-ka-na-ha-ta,  
Ta-ku-ra pe-jkun-yæ,  
Pe-ta-ha-kju ha-u-na-ha,  
E-jwv-hug-æ-hn'yæ-kæ.

Wv-je-kæ e-han-ta-ha-kju,  
Cæ-na-ha pro-kæ-kju,  
E-ra-ke-jru-ka-na-hn'yæ-kæ,  
Wo-wv-ra-ke-jra-kæ.

4 Pe-re-ta-ha mæg-kre-næg-a,  
To-wv-ræ-nyæ-hn'yæ-kæ,  
Pe-jkun-yæ-na o-ta-ko-ta  
To-wv-pæn-yæ-hn'yæ-kæ.

YA-WÆ 20. W. W.

**W**V-KXN-TA, hen-ta-ro,  
Hen-tæ-wæ-jne-hn'yæ-kæ  
De-vig-æ Ce-sxs Kra-yst'  
Æ' wv-wv-ke-cæ-kæ.  
Wv-kxn-ta, na-cæ ka-jug-kæ  
U-re-ku wv-wv-he-ka-æ.

- 2 Wv-jø-kæ ya-kæ-hce  
 O-han-fæ-ta, cæ-nyæ,  
 De-yig-æ, Ce-sxs Kra-yst'  
 O-na-u-jkun-yæ-kæ,  
 Ce-sxs Wv-kxn-ta æ-yig-æ  
 E-wv-hug-æ-jku-nyæ-nyæ-kæ.
- 3 Ka-jug-kæ o-ha-wæ  
 Æ' wv-wv-ke-kre-kæ  
 Wv-nv-hæ hen-tæ-wæ  
 O-ke-ha-wæ-tan-ye  
 Hu-he-nyæ-kæ. Wv-wv-kv-hæ  
 De-ta-wæ æ-æ a-ræ-kæ.
- 4 De-yig-æ, mv-ya-ta  
 E-ta-wv-mv-nyæ-ta,  
 E-cæ ka-æ pro-kæ  
 Wv-wv-ke-kun-fæ-kæ;  
 Mig-kæ-he-wv-kv-hæ-we-to  
 Æ-ta e-ho-re-ke-wæ-to.

YA-WÆ 21. 7 kju.

**C**E-SXS e-ha-me-na-ha!  
 De-æ hen-ra-ke-cæ-kæ:  
 Na-cæ en-ro 'fkæ-na-ha  
 Jwvn-ra heg-ke-ug-ka-ræ.

- 2 Ce-axs na-cæ men-ta-wæ  
O-me-na kra-ug-ka-ræ;  
Pro-kæ ræ-kra-he-na-ha  
Æ' e-kæ hæ-kra-he-to.
- 3 Ta-ta un-ra-ke-cæ-skæ,  
Pro-kæ-hce wv-na-un-to.  
Æ-ta o-ha-ke-wæ-to,  
Ju ha-u-ha-mvn-yæ-to.
- 4 Na-cæ-ta de-kra-he-skæ,  
O-re-ke-wæ-hne-yæ-kæ.  
Pe-ta-ha tv-ku-ra-kju  
Ha-u ha-ke-he-hn'yæ-kæ.
- 5 Ha-ke-kra-he-jkun-yæ-to,  
Nug-ka e-ha-me-na-ha'  
Æ-ya-mo hæ-kra-fu-to;  
Æ-ya-mo e-hæk-fu-to.
- 6 E-ha-ha ha-tu-jta-skæ  
Mxg-kre-ta heg-krag-ka-ræ,  
Æ-ta de-æ æ-ya-mo  
De-kra-fxg-æ-hne-yæ-kæ.



## YA-WÆ 22. W. O.

**W**V-KXN-TA men-ta-wæ ko-o  
 Ha-ya-jkun-yæ-a-ræ,  
 Wv-re-ke-ro-hæ-hne-yæ-kæ;  
 De-kra-fxg-æ-hn'yæ-kæ.

2 De-yig-æ æ-wv-un-tan-ye,  
 Ha-wæ ru-jta-na-ha,  
 Wv-re-ke-tu-fag-æ-na-ha,  
 Heg-ke-ru-sæ-ka-ræ.

3 E-ha-ha-mv-nyæ, ta-ku-ra  
 Wv-tu-fag-æ-na-ha  
 Heg-ke-ru-jtan-dæ-he-ka-ræ;  
 Cæ-kæ heg-kra-un-ræ.

4 Ha-yan-ta pe-jkun-yæ-ta-ha,  
 Heg-ke-u-jkun-yæ-to:  
 E-ha-ke-ta ju pe-he-hce,  
 O-re-ke-wæ-hce-to.

## YA-WÆ 23. 8'kju. 7'kju.

**C**E-SXS mxg-kre-jnxg æ-na-ha,  
 Ha-hæ-ta ha-ya-skæ-ta,

E-ha-ke-ha-tu-ya-kæ-skæ,  
 De-æ e-ha-hen-ra-kæ.  
 Ka-jug-kæ o-ha-wæ-kre-na  
 A-ta-ce, heg-ke-ro-kæ.  
 Ce-sxs, cæ ju hen-ra-un-ce,  
 De-kra-fxg-æ-hne-yæ-kæ.

2 Ha-wæ cæ e-ha-me-ka-ræ,  
 Wv-tu-fag-æ-jkun-yæ-to,  
 Æ-ta pe-ta-ha ha-un-to,  
 Æ-ya-mo de-kra-he-to,  
 Tv-ku-ra wo-ra-yig-æ-skæ,  
 E-kæ wo-ha-yig-æ-to;  
 Tv-ku-ra ræ-kra-he-na-ha,  
 Hæ-kra-he-ha-mvn-yæ-to.

YA-WÆ 24. 8kju. 6kju.

**W**V-KXN-TA! de-wen-ra-ug-kæ,  
 Wv-re-ke-ro-hæ ha-ce-kæ;  
 Wv-tu-f. g-æ-hce-kæ.  
 Wv-kxn-ta! rej-na de-pe-kæ,  
 Wv-re-ke-ro-hæ-lne-yæ-kæ;  
 De-kra-fxg-æ-hn'yæ-kæ.

- 2 Wv-kxn-ta! de-kra-he-hn'yæ-kæ,  
 Re-jna nan-tu-hen-ra-tag-kæ;  
 Ke-ro-hee hen-ra-kæ:  
 O-han-fæ-ta ha-mie-na-ta,  
 Æ-ta e-tan-ta n'g-æ-ta,  
 Nan-tu-hen-ra-tag-kæ.
- 3 Pa-krah-ce-ta wv-tu-fag-æ  
 Wv-mo-no, ke-fa, tof-kæ-kju,  
 Wv-je-kæ cæ-he-kju,  
 Wv-u-jkun-yæ, ta-n'g-æ-kju,  
 Heg-ke-pe e-kæ-a-ræ-kæ:  
 Kaf-kæ ta-ku-ra-kju.
- 4 Ka-hæ-ta peh-ce u-men-ræ,  
 Kaf-kæ wv-pæ ha-kun-ta-kæ,  
 Ce-sxs heg-ke-wvg-kæ.  
 De-æ re-ke-cæ-kæ, æ-kæ;  
 De-wv-ra-u-na, wv-pv-kæ  
 Hun-ra-hæ-kra-ke-kæ.
- 5 Ka-jug-kæ x-ke-wv-ta-hee!  
 Wv-kxn-ta he-wen-ræ-ta-ho,  
 He-wæ-fyg-æ-we-to.  
 Wv-kxn-ta æ-jna peh-ce-kæ:  
 Ce-sxs wv-wv-ke-cæ-tan-ye  
 A-ræ wo-wv-kug-kæ.

6 Ta-ta he-ha-he-mvñ-yæ-we  
Ke-ro-wæ-wæ-kra-ke-hñ'yæ-kæ.

Wv-wv-ke-ta-hñ'yæ-kæ:

Na-cæ he-wo-kra-ku-we-to,  
Heg-kra-he-he-mvñ-yæ-we-to,  
E-tan-ta nig-æ-cæ.

YA-WÆ 25. 8 kju. 7 kju.

**WV-KXN-TA** re-jna de-pe-kæ.  
**W** Hen-de-kra-fv-g-æ-hñ'yæ-kæ.

He-wv-re-ke-ro-hæ-hñ'yæ-ta,  
Wv-wv-ra-na-u-hñ'yæ-kæ.

2 Pa-hu-cæ x-ke-wv-ta-hee  
Nan-tu-wæ-kra-tug-ka-ræ:  
Pe-na-ha wv-ke-kun-fæ-ho,  
Æ-æ de-ta-wan-yæ-to.

3 X-ke-wv-ta na-cæ cæ-ka  
Peh-cæ-ku wo-kug-ka-ræ;  
De-kra-fv-g-æ-tan-ye, pro-kæ  
Na-cæ pe wo-kug-ka-ræ.

- 4 X-ke-wv-ta wo-ka-fo-hce  
 Fa-pæ-ta-hce wv-u-ho:  
 'Ta-nyæ-ta de-wv-ra-u-na,  
 Mxg-kre to-wv-ræ-nyæ-to.

YA-WA 26. W. F.

**H**EG-KE-KEJ-TO-WE-TA, æ-ta  
 Ce-sxs he-wv-ke-ya-wæ-'to:  
 Ju mv-ya-ta he-ha-we-ke,  
 Heg-kra-fug-æ-he-nvn-yæ-'to.

- 2 Wv-je-kæ x-ke-wv-ta-hce,  
 E-ha-wv-he-na-ha jne-kæ;  
 Æ-ta mig-kæ-ha-kv-hæ-skæ,  
 E-ha-hen-dæ-kra-ke-hn'yæ-kæ.

- 3 Ce-sxs men-ta-wæ! e-tan-ta  
 Wa-yæ-ræ e-ha-me-jra-yæ?  
 E-tan-ta wv-yæ' ta-ku-ra  
 Pe e-ya heg-ke-u-jra-yæ.

- 4 Re-jna na-cæ wv-ho-ne-ta  
 Wv-wv-ra-ke-u-hue-ya-kæ:  
 Ke-ro-hce-wv-wv-he-tan-ye,  
 He-wv-re-ke-ro-hæ-we-kæ.

## YA-WÆ 27. W. F.

**C**E-SXS Wv-kxn-ta Æ-yig-æ  
 Ta-ku-æ, wv-na-u-we-ræ;  
 E-ra-ha ra-kun-jra-we-skæ,  
 X-ke-wv-ta ce-hu-we-ræ.

2 X-ke-wv-ta re-ke-wvg-kæ;  
 Ra-kre-jkun-yæ-we-skæ, pro-kæ  
 Ra-cæ-tan-yæ-kæ, e-tan-ta  
 Wv-yæ-ræ e-ha-re-jra-yæ.

3 Wv-kxn-ta-nye 'kæ-a-ræ-kæ,  
 Ju wv-je-kæ ha-ke-kug-kæ;  
 Æ-ta wv-pv-kæ men-ta-wæ  
 Ha-u-na re-tu-me-we-kæ.

4 De-wv-ra-u-na ha-cæ-kæ,  
 E-nu-ha jɪ e-ha-hag-kæ,  
 Ju to-re-kæ aɪyɪ-mo-hee  
 E-ha-ha-ha-u-na-y e-lu'yæ-kæ.

5 Ta-ku-ra-kjɪ x- e-wv-ta  
 E-ya ha-tɪ-ya-kæ-kun-yæ;  
 Ug-ke-wv-ce jku y e-na-ha  
 X-ke-wv-ta cæ-nyæ-hna-ræ.

- 6 Wa-yæ-ræ ug-ke-wv-œ-akæ,  
 Tag-kre wv-pæ-jkun-yæ'hn'yæ-kæ.  
 Nan-tu-wo-ha-ta-hne-yæ-kæ,  
 Na-cæ ke-ro a-ke-hn'yæ-kæ.
- 7 A-ne-hne-yæ-æ; Wv-kxn-ta  
 Æ-ta-wæ men-ræ-hne-yæ-kæ;  
 He-yig-æ a-ræ-hne-yæ-kæ;  
 Ju hæ-kra-ta-wæ-hne-yæ-kæ.

## YA-WÆ 28. W. F.

- C**E-SXS mxg-kre-ta-jnxg-a-kæ,  
 Hen-ta-ro hen-ta-we-jne-kæ,  
 E-ha hen-tæ-wæ de-ræ-kæ,  
 Ka-jug-kæ wv-wv-ta-ka-ræ.
- 2 He-wv-ru-f-g-æ-hce-we-kæ,  
 Wv-wv pe-jkun-yæ-hce-we-kæ;  
 E-ya-ha tv-ku-ra pek-ju  
 E-ya he-u-jkun-yæ-we-kæ.
- 3 Wv-ru-fag-æ ro-ho-we-ce,  
 Wv-hwv-ta-tan-ra-nye-we-kæ;  
 Æ-ta wv-wv-jre-ho-kæ-kæ,  
 Nug ka e-ha-wv-wv-he-ho.

- 4 De-yig-æ æ-wv-un-tan-ye,  
 Wv-ru-fag-æ x-ke-wv-ta  
 Wv-wv-ke-ru-jtan-dæ-he-ho;  
 Ju wo-ka-fo wv-wv-he-ho.
- 5 Fa-pæ-ta wv-wv-he-ka-ræ,  
 Wv-ho-pne wv-wv-he-ka-ræ:  
 Wv-kxn-ta hen-tæ-wæ-jne-kæ,  
 Jru-ya-kæ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.
- 6 E-cæ de-ta-wæ peŋ-yæ-ce,  
 Æ-ya-mo he-wv-na-un-to;  
 Æ-ya-mo he-wæ-kra-fu-to;  
 Na-cæ-ta he-wæ-kra-he-to.
- 7 Ce-sxs wv-wv-ke-cæ-na-ha  
 Æ-ya-mo heg-kra-he-we-to;  
 Æ-jna de-y g-æ a-ra-kæ,  
 E-ho-ke-wæ-he-mvŋ-yæ'to.

YA-WÆ 29. 11 kju.

**H**EG-KA hen-ta-wæ mxg-kre-ta-jxgn-  
 a-kæ,  
 Wv-kxn-ta ra-yæ de-ta-wæ a-ræ-kæ:  
 Mxg-kre-nxg-a-ta e-tan-ta nig-æ-kæ,  
 Mv-ya-ta-kju e-tan-ta nig-æ a-ræ.



2 Nug-ka, re-jna Wv-kxn-ta tan-ra-  
jne-kæ,  
Pa-kra-hce-ta wv-je-kæ wv-ra-un-ta,  
Wv-ho-ne-ta wv-ra-ug-kæ; Tv-ku-ra  
X-ke-wv-ta-hce e-ku wv-ra-ug-kæ.

3 Ka-jug-kæ wv-wv-pe-jkun-yæ-hce-  
we kæ,  
Æ-ya-mo he-wv-re-ke-ru-fag-æ-'kæ,  
Ju he-wv-re-ke-ro-hæ hen-ce-we-kæ,  
Wv-kxn-ta! hen-de-kra-fxg-æ-nu-as-ku.

4 Ta-ku-ra præ-ta jkun-yæ, pej-kun-  
yæ-kju,  
Æ-ya-u o he-wo-hræ-he-mvn-yæ-we-kæ,  
Na-c e wv-wv-pe-jkun-yæ-tan-ra-we-æe,  
Hen-de-kra-he-jkun-yæ e-kæ-a-ræ-kæ.

5 Kaf-kæ x ke-wv-ta pe-jkun-yæ-nyæ-  
kæ;  
E-nu-ha e-ya-ha he-u jkun-yæ'-to,  
Wv-kxn-ta wv-ho-pne hen-de-kra-he-to;  
Æ-ya-mo-hce he-wv-re-na-u-we-to.

6 He-ho-re-kra-we-to; Ce-sxs' de-yig-æ  
Wv-wv-ke-cæ-na-ha, heg-kra-he-we-to;  
Na-cæ pej-kun-yæ e-han-ye-we-na-ha  
X-ke-wv-ta wv-wv-ke-ru-fæ-ka-ræ.

**7 He-han-ye-a-na-ha-kju      pe-jkun-yæ-**  
              skæ<sub>t</sub>

Pro-kæ wv-wv-ke-ru-fæ-ho: e-nu-ha  
Wv-ru-fag-æ wv-wv-ke-jta-jkun-yæ-ho,  
Æ-ta na-cæ wo-ka-fo wo-wv-ku-ho.

**YA-WÆ 30. W. O.**

**C**E-SXS he-wv-re-ke-ro-hæ  
 Ka-ju hen-ce-we-kæ;  
 He-wv-re-ke-ro-hæ-we-ta,  
 He-wv-wv-ke-ja-ho.

2 **Ta**-ku-ra pe-jkun-yæ-ta-ha,  
**He**-wo-yig-æ-we-to;  
**Pe**-ta-ha, heg-kra-he-we-to,  
**Wv**-u he-jta-we-to.

- 3 E-cæ he-wo-re-na-un-to,  
Wv-wv-fa-pæ-ta-nto;  
Ta-ku-ra-kju pe-ta-ha-skæ  
Wv-wv-nig-æ-we-ce.
- 4 Pro-kæ wv-wv-ra-kej-ta-kju  
Pej-kun-ya-tan-ra-kæ:  
Ta-ku-ra pe he-wo-re ku  
Hen-ru-ya-kæ-we-kæ.
- 5 Na-cæ hen-tæ-wæ u-re-ku  
Hæ-wv-wv-ke-ja-ho,  
De-yig-æ Je-sxs, e-kef-kæ  
Pro-kæ wv-wv-he-ho.
- 6 Æ-ya-mo-hce wv-ru-pe u  
Ke-he-he-mvn-yæ'to;  
Ta-ta hen-ce-we-skæ. æ-ta  
Wæ-wæ-kra-nye-ka-ræ.
- 7 Wa-yæ-ræ wv-ru-fag-æ-skæ  
Ce-sxs wv-ke-cæ-kæ:  
He-wv-ru-fag-æ-we-na-hæ  
Nan-tu-wv-wv-ta-ho.

## YA-WÆ 31. 11 kju. 8 kju.

**C**E-SXS, he-wv-re-ke-ru-fag-æ-na-ha,  
 Wv-wv-ke-ruj-tan-dæ-he-ho:  
 Ka-ku he-u-jkun-yæ heg-kun-ra-we-kju,  
 Heg-ke-kru-ya-kæ-hce-we-kæ.

2 He-wv-ru-fag-æ-we-na-ha, wv-pv-kæ,  
 Hun-ra wv-wv-ra-ke-na-ha,  
 Wv-ru-fag-æ pro-kæ wv-wv-ke-ru-ya  
 E-ru-ka-ra-skæ, u-hna-sku.

3 E-ha-wv-wv-he-na-ha re-jna jne-kæ;  
 Re-jna wv-wv-ra-ke-cæ-kæ;  
 Wa-yæ-ræ wv-ru-fag-æ hwwn-ye-na-ha  
 Hæ-wv-ra-ke-ja-hne-yæ-kæ.

4 Wv-ru-fag-æ-ta wv-wv-hwwn-ye-we-  
 -kæ,  
 E-ho-re-ke-wv-ce-we-kæ;  
 Ce-sxs, na-cæ he-ho-re-kra-kun-ta-nye,  
 Ka-ju hæ-wv-wv-ke-ja-ho.

5 Wv-ru-fag-æ nig-æ wv-wv-he-ka-ra,  
 Wv-ho-ne-ta wv-wv-he-ho,  
 Ce-sxs æ-wv-u-na, hen-cæ-we-skæ-ta,  
 Mxg-kre-nxg-a wv-wv-kra-ho.

## YA-WÆ 32. W. W.

**E**-HA-WV-HE-NA-HA,  
 Ce-sxs re-jna jne-kæ:  
 Wv-ru-fag-æ-na-ha  
 Wv-wv-ra-ke-cæ-kæ:  
 Wv-ru-fag-æ-na-ha de-æ  
 Hæ-wv-ra-ke-ja-hne-yæ-kæ.

2 Wv-pv-kæ de-ta-wæ  
 Wv-ru-fag-æ-na-ha  
 Wv-ke-hu-nra-na-ha,  
 Wv-ru-fag-æ pro-kæ  
 Hen-tæ-wæ wv-wv-ke-ru-ya  
 E-ru-ka-na-skæ, u-hna-sku.

3 He-æ wv-ru-fag-æ  
 Wv-wv-nig-æ-ta-nye,  
 Wv-nv-hæ Wv-ho-pne  
 Wv-pv-kæ de-ta-wæ  
 Na-cæ wv-wv-ke-kra-nto:  
 Wv-ho-ne-ta wv-wv-u-nto.

## YA-WÆ 33. W. F.

**WV**-KXN-TA wv-ho pne-na-ha;  
 Ne niv-yæ-ku, æ-wv-ug-kæ;

O-ha-wæ-ku, o-hvn-fæ-ku,  
Tak-fa-kæ-ku, æ-wv-ug-kæ.

2 Na, ha-mæ, hæ-cæ, ha-fæ-ku,  
Æ-ta fu x-ke-wv-ta-hce,  
Wv-yig-æ-jku, wv-nun-cæ-kju,  
Wv-kre-y g-æ ta-ku-ra-kju;

3 Pe pe-ta-wæ, pe-ka-æ-ku,  
He-wv-ta-na-ha pro-kæ-kju;  
Æ-ta Wv-kxn-ta wv-je-kæ,  
E-kra-kef-kæ, æ-wv-ug-kæ.

4 Cæ ha-wæ ja-qæ pro-kæ-kju  
Wv-kxn-ta wv-ru-jta-he-kæ:  
Ha-wæ ja-hma-nxg-a, æ-ta  
Wv-kxn-ta wæ-qv-fæ-hce-kæ.

5 Ha-wæ ja-hma-nxg-a, ha-wæ  
Wv-kxn-ta æ-ta-wæ a-ræ:  
Ha-wæ wv-ho-ne-ta a-ræ;  
Wv-kxn-ta æ' ka-ju ug-kæ.

6 Ha-wæ ka-æ Wv-kxn-ta-jna,  
He-wv-ke-ro-hæ-tan-ye-kæ,  
He-wv-ujkun-yæ-ta-nyæ-kæ,  
He-jka-cæ-jkun-yæ-ta-nyæ-kæ.

7 Ce-sxs Wv-kxn-ta Æ-yig-æ  
 He-wv-ke-ro-hæ-hne-yæ-kæ  
 Wo-pa-ra-he-tan-ye, e-cæ  
 Æ-ta-wæ ho-na-u-hn'yæ-kæ.

8 Ce-sxs Wv-kxn-ta Æ-yig-æ  
 Wv-kxn-ta a-ræ: e-nug kæ  
 Wv-kxn-ta æ-yxg-kæ-jna-kæ.  
 Ra-yæ YE-ho-wv a-ræ-kæ.

YA-WÆ 34. W. J.

**W**V-KXN-TA YE-ho-wv,  
 Wv-ho-ne-ta jne-kæ;  
 Wv-re-ke-to-hæ ha-ce-kæ,  
 Hæ-ug-ke-jag-ka-ræ.

2 Wv-tu-fag-æ-hce-kæ,  
 Wv-tu-pe-jkun-yæ-kæ;  
 E-ha, na-cæ men-ta-wæ-ku,  
 Pej-kun-yæ-tan-ra-kæ.

3 Fa-pæ-ta-me-ka-ræ.  
 Wv-ho-ne-ta-hce-ku,  
 De-kra-ke-fkæ-hce me-ka-ræ,  
 Na-cæ pe ug-ku-ho.

4 Wa-yen-fa-wæ-jne-ce,  
 E-ha-wv-wv-ra-kæ  
 U-re-ke-wv-cæ-jkun-yæ-skæ  
 Tan-to ha-wv-cæ-jra'.

5 Ce-sxs he-jru-me-kæ,  
 De-kra-ſɣ-æ-hn'yæ-kæ:  
 E-ya-mo de-kra-he-hn'yæ-kæ,  
 U-re-ke-wæ-hn'yæ-kæ.

YA-WÆ 35. W. F.

**W**V-KXN-TA ya-kæ hen-tæ-wæ  
 O-han-fæ e-ta-cæ-nyæ-kæ:  
 O-ha-wæ he-wv-ta-na-ha,  
 E-æ wv-ta-jkun-yæ-nyæ-kæ.

2 Ce-sxs de-yig-æ o-ha-wæ  
 Cæ a-ræ, mv-yæ pro-kæ-ku,  
 O-han-fæ-ta me-na-ha-ha,  
 O-ha-wæ æ-ta-wæ a-ræ.

2 Ce-sxs æ-jna o-ha-wæ-ce,  
 Wa-yæ-ræ o-ha-wæ ka-æ  
 E-ta-he-jkun-yæ-nyæ-na-ha,  
 O-han-fæ-ta men-na-nyæ-kæ.



- 4 O-ha-wæ cæ x-ke-wv-ta  
 Wv-wv-wæ-a-kra-ho; æ-ta,  
 E-cæ ho-re-na-un-tan-ye,  
 De-æ hæ-wv-wv-ke-ja-ho.

## YA-WÆ 36 W. O.

**W**V-KXN-TA-JNA tan-ra-na-ha  
 He-wv-ke-ro-hæ-to:  
 Wv-wv-ug-kæ, ta-ku-ra-kju  
 Pro-kæ æ-wv-ug-kæ.

- 2 Wv-ru-ca to-wo-wv-kug-kæ;  
 Tv-ku-ra pe-hce-skæ,  
 Wo-na-yæ-kju wo-wv-kug-kæ;  
 E-ha-wv-wv-he-kæ.

- 3 Æ-yig-æ-jna a-ne-na-ha,  
 Wv-wv-ke-ro-ta-nye,  
 Na-ta wv-wv-ke-cæ-tan-ye,  
 A-ræ wo-wv-kug-kæ.

- 4 Ra-yæ æ-ta-wæ tan-ra-kæ,  
 E-tan-ta nig-æ-kæ;  
 Wv-kxn-ta æ-jna wo-ka-fo  
 Wv-ho-pne-mvn-yæ-kæ.

- 5 Wv-kxn-ta tv-ku-æ-skæ-ta  
 E-ho-ke-wæ-we-to;  
 Æ-ta wv-wv-ke-kun-fæ-ta  
 He-wo-na-u-we-to.
- 6 He-wv-hug-æ-jkun-yæ-we-cæ,  
 Ton-to he-u-we-skæ,  
 Wv-wv-kv-hæ æ-ta-wæ-ta;  
 Wv-wv-ke-kun-fæ-kæ.

## YA-WÆ 37. W. O.

- E**-RO-NXG-A cæ-hne-yæ-kæ,  
 Ce-sxs we-wv-kæ-kæ.  
 Pa-kra-kju mv-ha ce, je-kæ  
 Mv-ha e-cæ-hn'yæ-kæ.
- 2 Wv-nv-hæ æ' e-ro a-ræ  
 Ef-kæ-jkun-yæ a-ræ.  
 Wv-v-hæ-nxg-a e-ya-ha  
 Cæ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.
- 3 Wv-kxn-ta kra-he-nyæ-na-ha,  
 Cæ-nyæ-ta, wv-nv-hæ  
 Æ-ta-wæ mxg-kre-nxg-æ-ta  
 E-ta-he-nyæ-hn'yæ-kæ.

4 Wv-ru-fag-æ-mv-nyæ-na  
 Wv-nv-hæ æ-ta-wæ  
 Cæ-skæ, o-ta-ka-hv-nyæ  
 E-ta-he-hne-yæ-kæ.

5 Wv-kxn-ta pe-jkun-yæ-æ-hæ  
 E-ta æ-ya-unoh-æ  
 An-cæ-hwæ-o-wæ-hne-yæ-hæ.  
 Ka-æ mig-kæ a-ræ.

6 Hen-cæ-we-skæ mɔg-kre-nɔg-a  
 E-ta he-he-tan-ye  
 Wv-kxn-ta, na-cæ cæ-kæ, pæ,  
 Wo-wæ-kra-kug-ka-ræ.

YA-WÆ 38. 8 kju. 7 kju.

**C**E-SXS mɔg-kre-jnɔg-a-na-hæ,  
 Re-ke-ya-wæ-hne-yæ-kæ:  
 Wv-ho-pne-na-hæ ha-un-to  
 Na-cæ-ta ha-ya-we-to.

2 Na-cæ men-ta-wæ we-ru'kna  
 Wv-ho-ne-ta o-yu-to:  
 Ta-ku-ra-kju pe-ta-hu-skæ,  
 A-ræ e-ha-mvn-yæ-to.

3 We-ru-k'na men-ta-wæ pro-kæ  
 We-ha-fo-mvn-yæ-nyæ-to;  
 Ha-wæ, ha-hæ-ta-kju, e-cæ  
 De-ta-wæ e-hæ-kfu-to.

4 Woj-ka do-ta-wæ na-cæ-ta  
 E-ta ha-kra-mv-nyæ-to,  
 E-ta e-ha-ha-ke, de-æ,  
 E-re-ke-ha-mv-nyæ-to.

YA-WÆ 39. 8kju. 7kju.

**WV-JE-KÆ** æ-ke-wv-ta-hce  
 He-wv-ru-fag-æ-we-kæ;  
 Wv-wv kv-hæ Wv-ho-ne-ta  
 E-ta he-wv-ta-we-kæ.  
 Je-kæ wv-ru-fag-æ-na-ha  
 Ce-sxs wv-wv-ke-cæ-kæ.  
 He-æ wv-wv-ke-ro-ta-nye,  
 Na-a-ru-cæ-ta cæ-kæ.

2 Ha-wæ ta-nye-na-ha, je-kæ  
 Ke-kfa-wæ-ke: ka-jug-kæ  
 Wa-yæ-ræ u-ke-wv-ce-skæ  
 E-ha-wv-ke-lne-yæ-kæ.

Ka-jug-kæ ta-na-ha Ce-sxs  
 He-wen-ræ-jkun-yæ-we-skæ  
 Pro-kæ o-ta-ko-hvn-yæ-ta  
 E-ta wv-wv-pæ-hu'yæ kæ.

- 3 Wv-kxn-ta æ-yig-æ æ-jna  
 E-ha-wv-wv-he-he'yæ-kæ;  
 Wv-nv-hæ-jna na-cæ cæ-kæ  
 Wv-wv-ke-u-hne-yæ-kæ.  
 He-wv-ke-ro-hæ-we-skæ-ta,  
 Wv-wv-na-u-hne-yæ-kæ;  
 Æ-ta ta-ku-ra tan-ra-kju  
 Wv-wv-ke-u-hnæ-yæ-kæ.

YA-WÆ 40. W. F.

**WV.KXN-TA** hem-pe-jku-nyæ-  
 hce,  
 E-jwv-bug-æ a-ræ, je-kæ  
 Wv-re-ke tu-f. g-æ-nu -ka,  
 Heg-ke-ru-jtan-dæ-he-ka-ræ.

- 2 Wv-tu-fag-æ æ-wv-u-na,  
 Ha-cæ-jn ka-ju-nu-a-ræ;  
 Ka-ku ha-un-ce, na-cæ-ta  
 O-ha-ke-nin-cæ-uu-a-sku.

4 Tv-ku-ra u-re-kun-ta-nye,  
 He-nig-æ-nug-ka, De-yig-æ  
 Heg-ke-cæ-kæ, æ-wv-u-na  
 Heg-ke-ru jtan-dæ-he-ka-ræ.

YA-WÆ 41. 11kju. 8kju.

**K**A-HÆ-TA Wv-kxn-ta nan-tu-u-nta-  
 ho,

Pe-ta-ha heg-ke-kun-sæ-ho;  
 Ta-ku-ra pej-kun-yæ-skæ hæ-kra-pæ-to,  
 Rej-na re-kfu-ha-mvn-yæ-to.

2 E-ha u-nra-ku-na-ha u-re-ku-gkæ;  
 U-re-ke-wæ-ta-nye a-ræ;  
 E-ha-ha-ha-mv-nyæ-skæ, ta-ku-ra-kju  
 Pe-skæ, ha-u ha-kun-ta-kæ.

3 Ju cæ-ke ha-me-na-jkun-yæ-lne-yæ-  
 kæ,  
 E-ro he-g' e-cæ-lne-yæ-kæ;  
 Mx-gkre nx-ga-ta e-wv-cæ-jku-nyæ-skæ,  
 Ku-liv nta e-wv-cæ-ni-yæ k

4 Pa-kra-hce-ta, o-ta-ko-liv-nyæ ta-nra,  
 Wv-nv-hæ pe-jkun-yæ-na-ha,  
 Wv-ra-ke-u-gkæ, je-kæ wa-yæ-ræ-kju  
 Wv-ru-fa-gæ-mvn-yæ-na-ha.

5 Wv-nv-hæ me-nta-wæ-he-gke-ku-nfæ-  
ho,

Fa-pæ-ta-hce me-u-gka-ræ:  
Wv-ru-fa-gæ pro-kæ, He-gke-ru-fæ-ho,  
Na-cæ en-ro 'fkæ-na-ha-ku:

6 Wv-tu-fa-gæ-ce he-nra-ke-u-jku-nyæ-  
skæ,

Ju wo-ka-fo-jne-nu-a-sku:  
Nu-gka, de-yig-æ a-ræ æ-wv-u-na,  
Cæ he-nra-ke-u-lne-yæ-cæ?

YA-WÆ 42. W. F.

**WV-KX-N'TA** wv-re-ho-pne-ce,  
Wv-re-ke-to-hæ-lne-yæ-kæ:  
De-pe-ce, de-kra-he-hn'yæ-kæ,  
Wa-yæ e-re-ke-fkæ-jra-yæ.

2 Pe-ta-ha-kju he-ni-gæ-kæ,  
Ta-ku-ra-kju wv-ho-ne-ta  
E-ha-ræ jk-t-y e-kæ: je-kæ  
Wv-tu-fa-g-jna ha-u-gkæ.

3 Wv-je-kæ-jn-ca De-yi-gæ  
E-wv-lin-æ-jku-nyæ-nyæ-kæ;  
Na-ntu-wv wv-ta-ho a-ta  
Fa-pæ-ta wv-wv-he-ka-ræ,

- 4 Pa-hu-cæ de-kra-he-nyæ-to,  
 E-cæ wo-re-ke-wæ-nyæ-to,  
 Wo-jka wv-ru-fa-g-e-na-ha  
 Wo-kra-yi-gæ-mv-nyæ-nyæ-to.

YA-WÆ 43. W. F.

**C**E-SXS, Wv-kxn-ta men-ta-wæ,  
 De-kra he hæ-ug-ke-ja-ho,  
 E-ha-me-na-ha de-ræ kæ,  
 Hen-ta-ro men-ta-wæ-jæ-kæ.

- 2 E-cæ re-ta-wæ pe-hce-kæ,  
 Wa-yæ-ræ mig-kæ-kv-hæ-skæ,  
 Na-cæ ke-ro wv-he-lm'yæ-kæ,  
 Æ ta e-ha-mvn-yæ-lm'yæ-kæ.

- 3 Ka-jug-kæ e-cæ re-ta-wæ  
 Mig-kæ-ha-kv-hæ-nu-a-sku,  
 Pe-ta-ha heg-ke-pa-kran-to,  
 O-ha-ke-wæ-na-mvn-yæ-to.

YA-WÆ 44. W. O.

**T**O-RE-KIE ha-cæ-hmē-yæ-kæ,  
 E-ha-pu-ga-hce-kæ:  
 E-ro men-ta-wæ me-hæ-ta  
 E-ta nxg-a-lm'yæ-kæ.



- 2 Wv-kre wv-ra-æ-tfæ-hn'yæ-kæ,  
 Mv-ha ræ-hne-yæ-kæ;  
 Ra-yæ men-ta-wæ mv-ya-ta  
 E-kfu-skun-yæ-hn'yæ-kæ.
- 3 Æ-ta wv-nv-hæ men-ta-wæ  
 Tan-to-wv-ræ-hna-cæ?  
 E-ro cæ-na-hæ-kju, æ-æ  
 Cæ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.
- 4 Wv-nv-hæ-nxg-a Wv-kxn-ta  
 Ke-ru-ka-na-ta-nye,  
 E-ta-he-hn'yæ-kæ; pe-hce-skæ,  
 E-nu-me-na-hi'yæ-kæ.
- 5 Nug ka, p-jku-nyæ-skæ, Ce-sxs  
 O-ta-ko-hv-nyæ-ta  
 E-ta-wo-pæ-hn'yæ-kæ, æ-ta  
 Ka-ju-n-vn yæ-hna-ræ.
- 6 Ha-cæ-kun-yæ-kæ na-cæ pe,  
 Ce-sxs, heg-kra-un-ræ;  
 Ha-cv-skæ, nxg-kre-nxg-a-ta  
 E-ta-ha-he-tai'ye.

YA-WÆ 45. 11kju. 8kju.

**WV-NV-HÆ** Wv-kxn-ta kra-he-  
nyæ-na-ha,

Wv-ru-fxg-æ-jkun-yæ-na-ha,

Wv-kxn-ta mxg-kre e-nu-nxg-æ-nyæ-kæ,

Wæ-kra-fxg-æ-mvii-yæ-nyæ-kæ.

2 Wv-ru-fag-æ mxg-kre-nxg-a nig æ-kæ,

Wv-kxn-ta e-ta-nxg-a-kæ,

Æ-yig-æ Ce-sxs, wv-wv-ke-cæ-na-ha,

Ju e-kæ e-ta-nxg-æ-kæ.

3 Wv-ru-fag-æ-kæ-nyæ-na-ha, niv-ya-ta

Wv-wv-ke-cæ-nug-ka, ka-ju

Wv-kxn-ta wv-wv-ke-ke-ro-hæ-tan-ye,

Æ-ya-mo e-ha-nxg-æ-kæ.

4 Wa-yæ-ræ e-nu-me-na-skæ ke-ro-kæ,

E-ya-ha ha-kæ-jkun-yæ-kæ;

Wa-yæ-ræ e-ta-nxg-a hra-nye-jra-yæ,

E-pu-fæ-kju u-jkun-yæ-kæ.

5 Ka-e-ta o-ke-je-kæ nig-æ-nyæ-kæ,

E-ya-ha cæ-jkun-yæ-nyæ-kæ;

E-k - m-cæ-hwæ-o-wæ-jkun-yæ-nyæ-kæ;

Ju ha-hæ-kju nig-æ a-ræ.

6 Wv-kxn-ta o-ha-wæ ka-æ a-ræ-ce,  
 X-ke-wv-ta ke-ro-nyæ-kæ;  
 E-ya-ha pe-nxg-a ta-e-jkun-yæ-kju,  
 Ka-ju a-ræ e-ræ-nyæ-kæ.

7 E-ha-nig-æ-kju u-jkun-yæ-nyæ a-ræ,  
 Ju wæ-qv-fæ-jkun-yæ-nyæ-kæ.  
 Ce-sxs E-ha-wv-he-na-ha æ-ta-wæ,  
 Wv-ke-ro-hæ-jna-u-nyæ-kæ.

8 Ce-sxs na-cæ u-re-ku ha-kun-ta-kæ,  
 De-kra-he ha-kun-ta-hce-kæ:  
 Ta-ta wv-ru-fag-æ he-nig-æ-lma-cæ?  
 Ta-ta e-ta ha-he-lma-cæ?

YA-WÆ 46. W. O.

**WV-RU-FAG-Æ** ro-ho-nyæ-cæ  
 Ton-to ha-u-lma-cæ?  
 A-hæ-n.vk-je if-kæ-nyæ-kæ,  
 Hwvn-ye a-ke-hce-kæ.

2 Wv-yæ-ræ e-ha-me-lma-cæ?  
 Ce-sxs ra-u-lma-cæ?  
 E-ha-ke ha-tu-ya-kæ-kæ,  
 Nen-tu-h g-kra-ta-ho.

- 3 Ce-sxs Wv-kxn-ta men-ta-wæ  
 O-ta-ko-hvn-yæ-ta,  
 To-wv-ræ-jku-nyæ e-ke-ho,  
 Jru-ya-kæ-jkun-yæ-ce.

YA-WÆ 47. 8kju. 7kju.

**WV-RU-FAG-Æ-KÆ** tv-ku ra  
 U-na ra-cæ-ta-na-cæ?  
 Wo-jka wæ-ræ-kra-pæ-tan-ye,  
 Ce-sxs re-ke-wv-we-kæ.

- 2 Wo-jka re-pej-kun-yæ-we-ce,  
 O-re-ke-yig-æ-we-kæ;  
 Æ-wv-u-na, pæ-cæ-hvn-yæ  
 To-ra-wæ-jræ-ta-nye-kæ.

- 3 A-ræ-ce pe-jkun-yæ-ta-ha,  
 O-hræ wæ-kra-pæ-we-ræ;  
 Wv-kxn-ta ku-lto-hwæ-we-ræ;  
 Nan tu-re-ta-lne-yæ-kæ.

- 4 Wv-ru-fag-æ x ke-wv-ta  
 Re-ke-ru-fæ-lne-yæ-kæ,  
 Ra-cæ-we-skæ, nixg-kre-nxg-a  
 E-ta-re-kra-nta-nye-kæ.

## YA-WÆ 48. W. O.

**C**E-SXS, wv-re-ke-to-hæ-ta,  
 Eg-ke-kun-fæ-ka-ræ;  
 Ta-ku-ra-kju ha-kun-ta-skæ,  
 Heg-ke-wv-ha-ka-ræ.

- 2 Na-cæ wv-ho-ne-ta-na-ha,  
 E-ya ug-kug-ka-ræ;  
 Na-cæ woj-ka æ-ya-mo-hce  
 O-re-ke-wæ-ta-nye.

## YA-WÆ 49. W. O.

**W**V-KXN-TA, e-cæ de-ta-wæ  
 He-wv-na-u-we-ce,  
 Mig-kæ he-wv-kv-hæ-we-ce  
 Wv-wv-ke-ro-we-kæ.

- 2 E-cæ he-wv-na-u-na-ha  
 He-ho-ke-wæ-we-to;  
 Fa-pæ-ta-hce wv-wv-he-ho,  
 He-kfu-he-mv-nyæ-to.

- 3 Ce-æxs e-ha-wv-he-na-ha  
 De-yig-æ a-ræ-kæ  
 Wy-wv-ke-cæ-ce, na-cæ-ta  
 Heg-kra-he-we-ta-ho.

YA-WÆ 50. 11kju. 10kju. 5kju.-  
7kju. 6kju.

**C**E-SXS, de-æ e-ha-me-na-ha jne-kæ,  
E-tan-ta wv-yæ-ræ e-ha me-jra-yæ,  
Wv-ho-ne-ta re-jna, de-tan-ra-kæ,  
Fa-pæ-ta-jne-kæ;  
Tv-ku-ra-kju pe-skæ e-ha-nyc-na-ha,  
De-æ un-rá-kug-kæ, e-ha-he-nra-kæ:  
E-ha-ha-ha-mv-n-yæ-skæ,  
De-kra-fxg-æ-hn'yæ-kæ,  
De-kra-he-hn'yæ-kæ.

2 U-re-ke-wæ-tá-nye hæ-ug-ke-ja-ho,  
Ta-ku-ra hen-rá-kæ-skæ ha-u-hce-to,  
Me-æ he-n-pré-hæ-jkun-yæ-hce-nig-ka  
De-pre-hæ-hce-kæ;  
Ta-kú-ra wv-hó-ne-ta meji-ta-wæ-skæ  
He-nig-æ-hce-kæ, wv-ho-ne-ta-na-ha  
De-ta-wæ ug-kúg-ka-ræ;  
Wv-ru-fxg-æ ha-ræ  
Ug-ke-ne-kra-ho.

3 We-ru-ka-na men-ta-wæ wv-ho-pne-to,  
Tv-kú-ra ha-u-na-ha wo-ka-fo-to,  
Na-cæ æ-yá-mo de-kra-he-tan-ye,  
Me-æ ug-kun-ræ;

Æ-ya-mo-hce ná-wæ o-há-wæ-ta-nye  
 Heg-ké-wv-hæ-ká-ræ; heg-ké-ro-tan-ye  
 Heg-ké-pa-kra-mv-nyæ-ræ,  
 E-tan-ja wa-yæ-ræ  
 E-ha-me-jra-yæ.

YAWÆ 51. 7 kju.

**K**A-JUG-KÆ ha-ya-hn'yæ-kæ,  
 Y<sub>E-HO</sub>-wv, e-ha-me-ræ;  
 Ko' e-ha-ke jkún-yæ-ta,  
 Ha-cæ-skæ-ta, wv-nv-hæ  
 Men-tá-wæ mǝg-kre-nǝg-a,  
 E-ta heg-ké-krag-ká-ræ.



WÆ-KRA-FXG-Æ-KÆ.

W. F.

**W**V-KXN-TA An-cæ-he-na-ha,  
 Æ yig-æ Wv-kxn ta-na-ha,  
 Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-na-ha,  
 Æ jna wæ-kra-fxg-æ-we-ræ.

W. O.

**W**V-KXN-TA An-cæ-he-na-ha,  
 Æ yig æ-na-ha-ku,

Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-na-ha,  
Wæ-kra-fxg-æ-we-ho.

W. J.

**W**V-KXN-TA mxg-kre-ta  
Æ-yig-æ-he-na-ha  
Æ-ta Wv-nv-hæ wv-ho-pne  
Wæ-kra-fxg-æ-we-ho.

8kju. 6kju.

**W**V-KXN-TA An-cæ he-na-ha,  
Ce-sxs Æ-yig-æ-he-na-ha,  
E-ha-wv-he-na-ha,  
Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-na-ha,  
Ta-nye-we e-yxg-kæ-na-ha,  
Wæ-kra-fxg-æ-we-ho.

8kju. 7kju.

**A**N-CÆ-HE mxg-kre-nxg-æ-ta,  
Æ-ta Ce-sxs Æ-yig-æ,  
Je-kæ Wv-nv-hæ Wv-ho-pne,  
He-wv-ke-ro-hæ-we-to.

7kju.

**A**N-CÆ HE mxg-kre-nxg-a.  
Ce-sxs Æ-yig-æ-na-ha,  
Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-ku,  
He-wv-ke-re-hæ-we-to.



W. W.

**WV-KXN-TA** An-cæ-he  
Æ-yig-æ-he-na-ha

Wv-na-hæ Wv-ho-pne

Wæ-kra-fxg-æ-we-ho.

Ka-æ ta-nye a-ræ nug-ka,

Wv-kxn-ta e-yxg-kæ-nyæ-kæ.

11kju.

**X-KE-WV-TA**, An-ce-he, Æ-yig-æ-  
ku,

Wv-ny-hæ Wv-ho-pne-ku, kra-he-nyæ-to

Ta-kü-ra-kju prö-kæ æ-wv-u-na-ha

Ta-nye-we-nug-ka 'yxg-kæ-na-hæ-skæ-  
kæ.

11kju. Skju.

**WV-KXN-TA**, wv-wv-u-na-ha, Æ-  
yig-æ,

E-ha-wv-wv-he-na-ha-ku,

Wv-nv-hæ, wv-ho-pne-wv-wv-he-na-ha,

Heg-kra-he-he-nvn-yæ-we-to.

## W E - T A - H E .

Ya-wæ.

Ce-sxs de-æ e-ha-me-na-ha jne-kæ	- 50
Ce-sxs e-ha-me-na-ha	- - - - - 21
Ce-sxs he-wv-re-ke-ro-hæ	- - - - - 30
Ce-sxs he-wv-re-ke-ru-fag-æ-na-ha	- 31
Ce-sxs men-ta-wa wa-yæ-ræ	- - - 17
Ce-sxs mxg-kre-ta-jnxg-a-kæ	- - - 28
Ce-sxs mxg-kre-jnxg-a-na-ha	- - - 23
Ce-sxs mxg-kre-jnxg-a-na-ha	- - - 38
Ce-sxs Wv-kxn-ta Æ-yig-æ	- - - 27
Ce-sxs na-cæ-ta ta-ku-ra	- - - - - 19
Ce-sxs wv-re-ke-to-hæ-ta	- - - - - 48
Ce-sxs Wv-kxn-ta men-ta-wæ	- - 43
E-cæ Ye-ho-wv æ-ta-wæ	- - - - - 3
E-ha-wv-he-na-ha	- - - - - 32
E-ro-nxg-a cæ-hne-yæ-kæ	- - - - - 37
Ha-wæ Wv-kxn-ta æ-ta-wæ	- - - 10
He-ha-we-kæ Wv-kxn-ta pec'	- * 2
Heg ka hen-ta-wæ mxg-kre-ta-jnxg'	- 29
Heg-ka mxg-kre-ta-jnxg-a-kæ	- - - 13
Heg-ke-kej to-we-ta æ-ta	- - - - - 26
Ka-hæ-ta Wv-kxn-ta nan-tu-un-ta-ho	41
Na-cæ wv-wv-p j-k-un-ya-kæ	- - - 7
Ta-wv-cæ-kju e-ta-jen-jæ	- - - - - 15
To-re-kæ ha-cæ-hne-yæ-kæ	- - - - 44

Wv-kxn-ta	Æ-yig-æ wæ-kra-he-na-ha	5
Wv-kxu-ta	Æ-yig-æ wv-wv-ke-cæ-kæ	8
Wv-kxn-ta	e-cæ de-ta-wæ	49
Wv-kxn-ta	de-wen-ra-ug-kæ	24
Wv-kxn-ta	he-jig-æ-hce-kæ	18
Wv-kxn-ta	hen-ta-ro	20
Wv-kxn-ta	hem-pej-kun-yæ-hce	40
Wv-kxn-ta-jna	tan-ra-na-ha	36
Wv-kxn-ta	me-æ ta-ku-ra	12
Wv-kxn-ta	men-ta-wæ	6
Wv-kxn-ta	men-ta-wæ ko-o	22
Wv-kxn-ta	nan-tu-wo-txg-kæ	4
Wv-kxn-ta	re-jna de-pe-kæ	25
Wv-kxn-ta	wv-ho-pne-na-ha	33
Wv-kxn-ta	wv-re-ho-pne-ce	42
Wv-kxn-ta	wv-je-kæ un-ta	1
Wv-kxn-ta	ya-kæ hen-tæ-wæ	35
Wv-kxn-ta	YĒ-ho-wv	14
Wv-kxn-ta	YĒ-ho-wv	34
Wv-je-kæ	x-ke-wv-ta-hce	39
Wv-je-kæ	x-ke-wv-ta-hce	16
Wv-na-hæ	Wv-kxn-ta kra-he-nyæ-na'	45
Wv-ru-fag-æ	ro-ho-nyæ-ce	46
Wv-ru-fag-æ-kæ	tv-ku-ra	47
YĒ-ho-wv	ta-ku-ra pe-kju	9
YĒ-ho-wv	wv-ke-ta men-ta-wæ a-ræ	11





# 1. American Languages - Some Indian Texts and Translations

A.H.

1212 for

## 1 WV-RO-HÆ.

O YE-HO-WV Wv-kxn-ta! de-ræ Wv-kxn-ta hen-tæ-wæ-jne-ce, he-wv-re-ke-ro-hæ-tan-yæ-kæ. De-wæ-wæ-ræ-kra-ug-kæ; De-wv-ra-u-na e-ha wv-wv-ra-kæ; E-ta-ro wv-wv-ra-kæ; An-cæ hen-tæ-wæ-jne-kæ. Ta-kuræ e-ha-nye-we-kju de-æ wo-wv-ra-kug-kæ. Rej-na Wv-kxn-ta jne-ce rej-na hen-de-kra-fxg-æ-hne-yæ-kæ.

De-æ re pe-hce-nug-ka, he-æ wv-wv-pej-kun-yæ-we-kæ. Wv-re-ho-pne-nug-ka, he-æ he-wv-ru-fæg-æ-we-kæ. Na-cæ wv-wv-pe-jkun-ya-hce-we-kæ. Na-cæ pe-hce wv-wv-ra-ke-u heg-kun-ra-we-kæ. Na-cæ, hen-tæ-wæ wv-ru-fæg-æ o-yu-hce-nyæ-kæ, wv-wv-ra-ke-jru-fæ hen-kun-ra-we-kæ. Wv-wv-præ-tæ-jkun-yæ-we-ce. fa-pæ-ta wv-wv-ra heg-kun-ra-we-kæ.

Wv-wv-fa-pæ-ta-jkun-yæ-we-ce, wv-wv-ke-kun-fæ-ho. Wv-ho-pne, wo-ka-fo-ku, peh-ce-ku wv-wv-he-ho. O YE-HO-WV! Wv-kxn-ta hen-tæ-wæ; nan-tu-wæ-wæ-kra-ta-ho, e-ha-wv-wv-he-ho.

Na-cæ pe-jkun-yæ-ta-ha wv-wv-ke-  
ru-fæ-ho, æ-ta na-cæ cæ-kæ-hce wv-  
ru-fag-æ nig-æ-hce wo-wv-ku-ho. He-  
nde-kra-he-tan-ye na-cæ wo-wv-ku-ho.  
Woj-ka pej-kun-yæ-na-ha wv-wv-ke-  
ru-fæ-ho. Ta-ku-ra wv-ru-fag-æ-skæ wv-  
wv-ke-ru-fæ-ho.

Wæ-kra-he na-cæ wo-wv-ke-yu-ho.  
E-cæ re-ta-wæ wo-pa-ra-he-wv-he-tan-  
ye hæ-wv-wv-ke-ja-ho. He-wæ-kra-he-  
tan-ye hæ-wv-wv-ke-ja-ho. Wv-ru-fag-  
æ pro-kæ-hce he-wo-yig-æ-we-to.

O Wv-kxn-ta! Pa-hu-cæ na-tu-wæ-  
kra-ta-ho. Wy-je-kæ-o-kæ-nye x-ke-wv-  
ta nan-tu-wæ-kra-ta-ho. Wv-ta-ta-nye  
ej-ta wv-ke-ru-pra-ho. Wv-na-un-tan-  
ye na-ho-cæ wv-ke-ru-pra-ho. Wo-pa-  
ra-he-tan-ye na-cæ wv-ke-ru-pra-ho.  
Wv-ru-fag-æ-nyæ ta-he-wv-he-ho. Na-  
cæ æ-ta-wæ pej-kun-yæ-tan-ra ta-he-  
wv-he-ho.

Ka-ju ta-nyæ-skæ o-ta-k hvn-yæ-ta  
to-wv-ræ-lma ta-he-wv-he-ho. Ce-sxs  
Kta-ysta, de-yig-æ kra-le-jkun-yæ-nyæ-  
ta pej-kun-yæ-kæ, ta-he-wv-he-ho.

Wv-ru-fag-æ-nyæ-ce ke-ro-jkun-yæ  
wv-he-ho. Wv-ru-fag-æ o-ke-nin-cæ-  
nyæ-to. Woj-ka pɔj-kun-yæ pro-kæ wo-  
kra-yig-æ-nyæ-to. Ka-æ wæ-kra-pæn-  
yæ-to; e-ha-tan-ye de-æ o-re-kra-wæ-  
nyæ-to. O-re-kra-wæ-wv-he-ho, æ-tā o-  
re-kra-wæ-nyæ-lne-yæ-kæ.

O Wv-kxu-ta! e-cæ re-ta-wæ e-ha  
æ-ræ-nyæ-kæ. E-cæ re-ta-wæ e-ho-  
ra-kæ-we-ta wv-na-u-nyæ-ta mig-kæ-  
wv-kv-hæ-nyæ-to. Na-cæ-ta wæ-kran-  
yæ-me-nan-yæ-to. E-cæ de-ta-wæ de-  
yig-æ-ku Ce-sxs Kra-ysta ek-fun-yæ-to.

O YE-HO-WV! de-kra-hen-yæ-to. Wv-  
re-ke-ro-hæ ke-pen-yæ-to. X-ke-wv-ta  
na-cæ woj-ka wv-ho-pne-hee wo-ku-ho.  
X-ke-wv-ta wv-ho-pne wv-u-ho. O YE-  
HO-WV Wv-kxu-ta hen-ta-wæ! ky-jug-  
kæ he-wv-re-ke-ro-hæ-we-kæ e-nu-wv-  
wv-na-hæ-ho æ-ta wv-ro-hæ wv-wv-ke-  
na-u-ho.

Wv-nv-hæ Wv-ho-pne de-ta-wæ wv-  
wv-ke-kun-fæ-tan-ye hu-he-ho. O YE-  
HO-WV! e-ha-wv-wv-he-ho. Woj-ka  
hen-ta-wæ æ-wv-u-na wv-wv-hwv-ye-



we-kæ: he-wv-ru-fag-æ-we-nug-ka  
 Ce-sxs Kra-ysta æ-wv-u-na, ka-æ he-  
 wv-ke-ta-we-kæ. Æ-ya-mo de-yig-æ a-  
 ræ-kæ. Ta ku-ra wv-u-na-ha ræ-kra-  
 hæ-hce. Æ-wv-un-tan-ye ta-ku-ra pe-  
 kju e-ya wv-wv-ke-u-hq. Wæ-kra-  
 fxg-æ æ-ya-mo de-ta-wæ-hne yæ-kæ.  
 Ka-jun-ta-ho—*Æmæn.*

## 2 WV-RO-HÆ.

O YE-HO-WV, Wv-kxn-ta lien-tæ-wæ!  
 e-cæ he-wo-re-na-u-wc-ce wv-wv-ke-  
 ro-we-kæ. E-cæ de-ta-wæ æ-wv-u-nyæ  
 pe e-ho-wæ-to. Wv-wv-ra-ke-cæ-ta æ-  
 ya-mo he-wo-re-na-u-we-to. Ta-ku-ra  
 pe-ta-ha he-wv-hug-æ heg-ke-he-we-  
 skæ pe-nu-a-ræ.

Feh-ce wv-ru-fag-æ. ka-ju he-ha-he-  
 mivn-yæ-we-kæ. O-han-fæ e-ta-he-me-  
 na-we e-hæ-a-ræ-kæ. Ta-ku-ra peh-  
 ce-kju e-ya he-u-jkun-yæ-we-kæ. O  
 YE-HO-WV! wv-wv-pej-kun-ya-hce-we-  
 kæ: Pe-heg-ke-ku heg-kun-ra-we-kju

hen-ru-ya-kæ-we-nu-a-sku. Wv-hwv-ta  
wv-wv-pren-ra-ra. Ej-ta wv-wv-he-cæ-  
ce, he-wv-ta-jkun-yæ-we-kæ. Pe-ta-ha  
wv-wv-ke-kun-sæ-ræ. Woj-ka de-ta-wæ  
he-un-tan-ye hæ-wv-wv-ke-ja-ho.

Ce-sxs Kra-ysta heg-kra-he-we-to.  
Na-cæ he-ho-kra-ku-we-to. E-nu-ha  
wv-ru-fag-æ heg-kra-he-jkun-yæ-we-to.  
Wv-ru-fag-æ hen-tæ-wæ æ-wv-u-na  
Ce-sxs Kra-ysta cæ-he-nyæ-kæ. Pa-  
nye wv-nan-ræ-ha he-ha-we-nug-ka,  
Wv-kxn-ta he-ho-ku-jkun-yæ-we-kæ. O-  
ta-ko-hvn-yæ-ta e-ta-wv-wv-ra-krag-kju  
ju wo-ka-fo-jne-nu-as-ku. He-wv-ru-fag  
æ-tan-ra-we-nug-ka Ce-sxs wv-wv-  
ke-cæ-kæ. He-wv-u-na an-cæ-lhwæ-c-  
wæ-kæ. He-wv-u-na wv-pv-kæ hun-  
ra-kra-ke-kæ.

Ka-jug-kæ e-han-ta-ha wæ-wæ-kra-  
je-kæ-me-na-kæ. Wv-wv-ke-na-u-men-  
a-ho. He-ha-we-ke wæ-wæ-kra-ne-  
me-na-ho. Hen-cæ-we-skæ-ta æ-wv-u-  
nta-nye wæ-wæ-kran-ye-ho. Ka-jun-ta-  
ho—*Amen*.

## 3 . WV-RO-HÆ.

Heg-ka Wv-kxn-ta lien-tæ-wæ-ku!  
 E-cæ de-ta-wæ wo-wv-ra-kün-ce wv-  
 wv-ke-ro-we-kæ. Ce-sxs Kra-ysta  
 de-yig-æ he-ho-na-un-ce wv-wv-ke-  
 ro-we-kæ. De-wv-ra-u-na mv-  
 ya ce-ke hu-kæ: wv-wv-ke-kun-fæ-kæ.  
 Wv-kxn-ta ce-na-ta na-wo wv-wv-ke-  
 mvn-ra-kæ. E-cæ o-re-ke-wæ-na, he-  
 æ wv-wv-ke-cæ-kæ, æ-ta je-kæ ket-  
 fa-wæ hu-kæ.

Ka-jug-kæ mxg-kre-ta me-na-kæ,  
 æ-ta Wv-kxn-ta wv-wv-ke-ke-ro-hæ-kæ.  
 Ce-sxs Kra-ysta heg-kra-he-tan-ye hæ-  
 wv-wv-ke-ja-ho: E-cæ æ-ta-wæ heg-  
 kra-he-we-to. Æ-ya-moh-ce na-cæ-ta  
 e-ha-nye-mvn-yæ-we-to.

O YE-HO-WV! Pa-hu-cæ e-cæ de-ta-  
 wæ miig-kæ-re-kv-hæ-nyæ-to. Wo-jka  
 æ-ta-wæ pej-kün-yæ-nyæ-kæ we-qv-  
 hug-æ-nyæ-to. Na-cæ æ-ta-wæ pej-  
 kun-yæ-nyæ-kæ e-ke-ræ-nyæ-to. Wv-  
 ru-pej-kun-yæ-nyæ-na e-ke-ræ-nyæ-to.  
 Wv-ru fag-æ æ-ta-wæ cær-hæ tan-  
 ra-nyæ e-ke-ræn-yæ-to. Wv-ra-ke-jru-  
 fæ-tan-ye e-ta-hen-yæ-to.

Rej-na-hce wv-ru-fag-æ na-cæ-ta  
wv-ra-ke-jru-fæ e-jru-ka-nas-kæ, jru-fæ-  
hna-sku.\* X-ke-wv-ta he-wv-ru-fag-æ  
we-ce na-cæ-ta wv-ru-fag-æ pro-kæ  
wv-wv-ke-ru-fæ-ho. X-ke-wv-ta wv-ho  
pne wv-wv-he-ho. Wv-kxn-ta he-wv-ta-  
ta-nye na-cæ fag-æ-hce wv-wv-he-ho.

He-ha-we-kæ de-æ hen-re-ke-ha-he-  
mvn-yæ-we-to: Hen-cæ-we-tæ je-wen-  
ræ-to, æ-ta æ-ya-moh-ce e-nu-hen-de-  
kra-me-na-we-to. Ce-sxs æ-wv-u-na  
he-wv-ke-ta-we-kæ. Ka-jun-ta-ho —

*Æmæn.*

#### 4 WV-RO-HÆ.

O YE-HO-WV Wv-kxn-ta hen-tæ-wæ!  
Re-jna Wv-kxn-ta wv-ho-pne-jne-kæ,  
a-ræ-ce he-wv-re-ke-ro-hæ heg-kun-ra-  
we a-æ; æ-ta ra-yæ wv-ho-pne-tan-  
ra de-ta-wæ he-wæ-kra-ixg-æ-we-nu-a-  
ræ. Pa-hu-cæ kâ-æ æ-ke-wv-ta præ-  
tæ-jkun-yæ-we-ce nan-ta-wo-ta-ho.

Woj-ka p-j-kun-yæ-na-ha wæ-kra-  
pæ-nyæ-to æ-ta e-cæ wo-ka-fo-na-ha

a-ræ wv-na-un-yæ-to. Wv-ru-fag-æ-nyæ ke-tæ-wv-he-ræ Hwvn-ye-nyæ ke-ræ-wv-he-ræ. Wv-re-ke-ro-hæ-tan-ye kej-to-wv-he-ho. Pe-o-wæ-tan-ye wv-ra-ke-kun-fæ e-ke-ræ-wv-he-ho.

E-cæ re-ta-wæ wv-na-un-ta-nye Ij-ta-wv-he-ho. Pej-kun-yæ u-wv-ke-kunra ro-ho-kæ. Præ-tæ-jkun-yæ wv-ke-kun-ra-kæ. De-æ wv-ke-kun-fæ-ho. Wo-ka-so wv-re-ke-ro-hæ-nyæ-to, de-kra-hen-yæ-to.

X-ke-wv-ta wv-ru-fag-æ-nyæ-ce ke-ro-jkun-yæ-nyæ-to, wo-ke-nin-cæ-nyæ-to, æ-ta wæ-kra-pæn-yæ-to. Fa-pæ-ta-wv-he-ræ wv-ho-pne-wv-he-ræ wo-ka-so-wv-he-ræ pe-wv-he-ræ.

Na-cæ æ-ta-wæ u-de-kra-kun-yæ-to. Ce-sxs æ-wv-un-tan-ye x-ke-wv-ta pe-wv-wv-he-ho. Ka-jun-ta-ho—  
*Emæn.*

## 5 WV-RO-IIÆ.

Wv-kxn-ta! Ha-wæ cæ ha-wæ-wv-ho-ne-ta de-ta-wæ a-ræ-kæ. Wv-ho-

de-ta-wæ a-ræ-kæ. Wv-ho-  
 ta he-un-tan-ye hæ-wv-wv-ke-ja-ho,  
 ta-wæ fræ-cæ hen-re-kfu-tan-ye hæ-  
 wv-wv-ke-jan-ræ.

Ta-ku-ra he-wv-ru-pej-kun-yæ-kju  
 wv-wv-ke-jta-jkun yæ-ræ. We-ru-ka-na  
 pej-kun-yæ-kju wv-wv-ke-jta-jkun-yæ-  
 ka-ræ. Wv-kxn-ta Æ-yig-æ æ-æ he-  
 kfu-he-mvn-yæ-we-to. Wv-ru-fag-æ-  
 kæ-na-ha ta-ku-ra wv-ke-u-skæ e-ho-  
 ra-kæ-he-mvn-yæ-we-to. Ke-ro-wv-  
 wv-he-tan-ye an-cæ-hwæ-o-wæ-na-ha  
 he-kfu-we-to.

Wv-u-na-ha heg-kra-fu-jkun-yæ-we-to.  
 Ha-wæ jah-ma-na wv-u ræ-qv-fæ-cæ æ-  
 ta wv-ho-ne-ta dæ-kra-ug-kæ. Wv-ho-  
 ne-ta hen-de-kra-u-he-mvn-yæ-we-to.  
 Ha-wæ cæ he-wv-ru-fag-æ-na heg-ke-  
 ræ-to, e-ha-wv-ho-na-ha e-ya heg-kun-  
 ra-we-na heg-ke-ræ-to.

Ta-ku-ra he-ha-nyæ-we na-cæ a-ræ-  
 kju, he-ho-kra-ku-we-to. Hen-ta-we-  
 skæ mxg-kre-mxg-a ta he-wen-ræ-tan-  
 ye ka-ju e-ha-wv-wv-he-ræ. Ta-ku-ra-  
 e-ya heg-kun-ra-we-ta, De-yig-æ Ce-

sxs Kra-ysta æ-wv-u-na, he-wv-  
ta-we-kæ. Æ-ta An-cæ-he-na-hæ  
yig-æ-na-ha-ku, Wv-nv-hæ Wv-hæ  
na-ha-ku He-wæ-kra-fig-æ-he-mv-  
tan-yæ-kæ. Ka-jun-ta-ho—*Æman*.

Wv-ho-ne-ta, wv-ho-ne-ta, wv-ho-  
ne-ta YE-HO-WV Wv-kxn-ta tan-ra-hce,  
rej-na wv-ho-ne-ta jue-kæ, Wv-kxn-ta  
jue-na-ha, Wv-kxn-ta jue-e-kæ-a-ræ-na-  
ha, ju to-re-kæ ra-kre-hna-ræ.

Ra-yæ de-ta-wæ-jna YE-HO-WV a-ræ-  
na-ha, mv-y e-pro-kæ-ke re-jna mv-kje-  
ta-jue-kæ. Re-jna Wv-kxn-ta wo-ka-fo  
e-ra-ha-na-jæ-æ. Wvg-æ-ka-he æ-  
ya-mo ka-jn-ra-nvn-yæ-hna-ræ.

Wvg-a-ka-he-na-ha wvg-æ-ka-he  
æ-ta-wæ jue-kæ, je-kæ we-ru-ka-na-na-  
ha we-ru-ka-na-na-ha æ-ta-wa jue-kæ.  
YE-HO-WV de-tan-ra-kæ; de-kra-fig-æ-  
ta-y de-tan-ra-kæ; æ-ta de-tan-ra-  
kja ta-e-jkun-yæ a-ræ. *Feh-ce-ta* mv-

he-hæ-cæ-ra-ug-kæ, mxg-kre-nxg-a-ku  
 he-wæ-de-ta-wæ-ra-u-na-ra-ug-kæ; æ-  
 he-hwv-n-yæ-nyæ-nug-ka-de-æ-e-ra-ha-ra-  
 mvn-yæ-hne-yæ-kæ; hūn-cæ, x-ke-wv-  
 ta-wo-na-yæ-dær-hre-kæ-e-ref-kæ  
 tan-yæ-kæ, æ-ta-me-æ-tan-ta-cæ-kre-  
 ra-nhe-yæ-kæ-æ-ta-e-tan-ta-hne-yæ-  
 nug-ka-de-æ-ka-ju-ra-mvn-yæ-kæ-æ-ta  
 pa-nye-ro-ke-jæ-na-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.

He-wv-re-ke-ru-fag-æ-we-ce-hen-ro-  
 je-kæ-we-skæ-pe-nu-a-ræ. Wv-wv-pe-  
 jkun-yæ-we-na-ta-ku-ra-hen-re-kæ-tan-  
 a-cæf Na-wæ-he-u-na-he-ha-wv-je-kæ-  
 hne-yæ-kæ, æ-ta-e-mv-ha-ta-heg-kra-  
 kran-tan-yæ-kæ, ro-hren-ta-he-nye-we-  
 kæ, he-hæ-tan-yæ-kæ, Wv-kxn-ta, he-  
 wv-ru-fag-æ-we-na-nan-tu-wæ-wæ-kra-  
 tag-ka-ræ.

.Wo-ka-fo-heg-ke-kv-hæ-we-skæ, e-hen-  
 ta-wæ-æ-wv-u-na-wæ-wæ-kra-kæ-hne-  
 yæ-kæ, Wv-ru-fag-æ-wv-wv-nig-æ-he-  
 na-we-skæ, hen-tof-kæ-we-kæ: x-ke-  
 wv-ta-he-wv-ru-fag-æ-we-ce; wv-ru-  
 peli-ce-e-ya-na-hæ-jkun-yæ-kæ. Wv-  
 ru-fag-æ-he-ho-kra-kæ-we-skæ, wv-wv-  
 ra-ke-jru-jtan-dæ-ra-nu-a-sku-æ-ta-wo-



ka-fo-jkun-yæ-ta-ha x-ke-wv-ta nig-æ  
wv-wv-ra-nu-a-sku. Na-cæ e-ya wv-  
ru-fag-æ wo-ke-nin-cæ-ta wo-ra-yig-æ  
jkun-yæ-hne-yæ-kæ. Wv-ru-fag-æ ka-  
ju-wv-jæ-kæ-nyæ-we-kæ; æ-ta wv-wv-  
fa-pæ-ta ka-hæ-ta he-wv-ru-fag-æ-we  
a-ræ.

Na-cæ-ta we-ru-ka-na taf-kæ-kju  
wv-ru-fag-æn-yæ a-ræ: he-jig-æ-we ka-  
hæ-ta we-wv-fkæ-we a-ræ. Tv-ku-ra  
mxg-kre-nxg-a heg-kra-he-we-skæ pe-  
nu-a-ræ-nug-ka ku-hvn-ta-nxg-a ta-ku-  
ra-kju heg-kra-he-we a-ræ. Ta-ku-ra tof-  
kæ-kæ-we-kju he-u-he-mvn-yæ-we-a-ræ.  
'Ta-ku-ra-kju Wv-kxn-ta-jkun-yæ-nyæ-  
kæhe-wv-ke-ro-hæ-we-e-kæ-a-ræ-kæ.

Pe-ta-ha he-wv-hug-æ-we-nug-ka he-  
u-jkun-yæ-we-kæ. Wv-re-ke-ro-hæ hen-  
re-kej-taj-kun-yæ-we-e-kæ-a-ræ-kæ. Ho-  
ta-jna-hce heg-kun-ra-we a-ræ. O-hræ-  
hce hen-de-ho-kæ-we e-kæ-aræ-kæ.  
'Tv-ku-ra præ-tæ-jkun-yæ-kju ro-ho-hce  
he-ho-ra-kæ-we-na, he-ho-ra-kæ-jkun-  
yæ-we-skæ pe-nu-a-ræ.

~ O Wv-kxn-ta! ton-to he-ha-na-hæ-kju  
he-ho-re-ke-wv-hen-ce-we a-ræ. Pe-

jkun-yæ-ta-ha wv-wv-ke-ru-yæ-ræ æ-  
ta wv-ru-fag-æ ta-ku-ra-kju wv-wv-  
ke-ru-fæ-ho. De-yig-æ æ-wv-u-na u-ka-  
nye wo-ka-fo wv-wv-he-ho. Wv-ru-  
fag-æ ju-cæ-hce e-kæ-a-ræ-kæ fka-hce  
pa a-ræ-fkæ-wv-he-ræ. Na-cæ we-ru-  
ka-na-kju wv-ho-ne-tan-yæ-to.

De-y g-æ wv-ru-fag-æ-na-ha wv-ke-  
cæ-tan-ye mv-ya-ta hu-ra-ce, wv-wv-  
ke-ro-we-kæ, æ-ta hen-de-kra-fxg-æ-  
we-kæ. De-yig-æ Ce-sxs Kra-ysta  
wv-ru-fag-æ e-ha-wv-he-na-ha he-ho-  
na-u-we-ce, wv-wv-ke-ro-we-kæ, æ-ta  
hen-de-kra-fxg-æ-we-nu-a-sku.

E-cæ æ-ta-wæ wo-pa-ra-he-tan-ye  
hæ-wv-wv-ke-jag-ka-ræ. We-ru-ka-na  
wv-ho-ne-ta de-ta-wæ he-un-tan-ye hæ-  
wv-wv-ke-ja-ho. U-ke-cæ wv-ho-ne-ta  
wæ-wæ-kra-ug-ka-ræ Wv-wv-ru-ka-na-  
na-ha wo-ka-fo-wv-he-ræ. X-ke-wv-ta e-  
nu-ha wv-wv-tun-yæ-to; na-cæ cæ-kæ  
he-han-ye-to. X-ke-wv-ta wv-ru-fag-  
æ-jkun-yæ-wv-wv-he-ræ; wo-ka-fo-ta-ha  
x-ke-wv-ta wv-wv-he-ka-ræ: æ-ta De-  
yig-æ æ-wv-un-tan-ye e-ha-wv-wv-he-  
ka-ræ. Ka-jun-ta-ho—*Eman.*

## 8 WV-RO-HÆ.

O Wv-kxn-ta! ka-jug-kæ he-wv-re-ke-ro-hæ hen-ce-we-nug-ka x-ke-wv-ta wv-wv-jru-a-skæ a-ræ. Ta-wvn-ra-we-kju wv-wv-ra-jta-ra-me-na a-ræ, Wv-nv-hæ-ku hen-re-kra-ha-fæ hen-ru-ya-kæ-we-kæ. Mxg-kre-nxg-a he-wen-ra-we-skæ e-taj-nxg-a a-ræ; o-ta-ko-hvn-yæ-ta o-me-yæ a-ræ-ta heg-kra-u-we-skæ e-ta-jnxg-a a-ræ. O-han-fæ wv-wv-ke-han-fæ-hne-yæ-kæ he-ha-we-skæ, o-han-fæ-na-ha heg-ke-ha-wæ-hne-yæ-kæ. O-han-fæ-na-ha, o-ha-wæ na-ha-kju e-kef-kæ wv-ra-kv-hæ-kæ.

Mv-ya pro-kæ-ta p j-kun-yæ-ta-ha pe-ta-ha-ku wv-ra-jta-ra-me-na a-ræ. Ta-ku-ra e-jru-ka-na-skæ wo-ka-fø ra-un-tan-ye na-ce-ta wv-jru-he-cæ-kæ. Ka-na-fkæ-hee wo-pa-ra-ra-kæ. Ta-ku-ra-kju pro-ke jru-ya-kæ-jkun-yæ a-ræ he-wv-lug-æ-we-kæ. We-ru-ka-na a-ræ-kja re-ke-na-hu jkun-yæ-hne-yæ-kæ. Mxg-kre-nxg-a mv-yæ-ta ton-to-ra-u e-jru-ka-na-skæ ra-a-a-re-nug-ka he-æ

wv-wv-pren-ra-ra-we-kæ. Wv-ru-fag æ æ-wv-u-na jæ-na-wv-wv-he-kæ, æ-wv-u-na heg-ke-ke-ru-ka-we-kæ.

Nan-fu pro-kæ wv-he-ræ-jna-kæ a-ta na-cæ pro-kæ ta-ce-kræ a-ræf-kæ-kæ; Wv-wv-ke-kun-fæ-kæ-hce-nug-ka he-wv-na-u-jkun-yæ-we-kæ: Wv-wv-ra-ke-wv-nug ka he-he-jkun-yæ-we-ka. Wo-wv-ra-ke-jra-na-ha meg-kæ-heg-kv-hæ-jkun-yæ-we e-kæ-a-ræ-ka; æ-ta na-cæ hen-tæ-wæ æ-æ mig-kæ-heg-kv-hæ-we e-kæ-a-ræ-kæ. Na-cæ hen-tæ-wæ tof-kæ-kæ-nyæ-kæ. Ta-ku-ra e-ya mig-kæ-kv-hæ-jkun-yæ-nyæ-kæ.

Æ-ta ka-jug-kæ, O Wv-kxn-ta! e-nu-ha ta-ku-ra hen-re-kæ-ta-hna-cæ? e-cæ de-ta-wæ he-wv-pæ-we-ce. He-wv-ru-fag-æ-we-kæ, æ-ta ta-ku-ra hen-re-ke-un-tan-a-cæ, de-æ wv-jæ-kæ e-ha-wv-he-na-ha-jæ-kæ. Wv-ru-fag-æ he-wo-ke-nin-cæ-we-ta æ-ta he-wæ-kra-pæ-we-to. O YE-no-wv! re-peh-ce æ-ta wv-ra-ke-jru-jtan-dæ-ra ra-kun-jra; wa-yæ-ræ re-ke-wv-na-ha nau-tu-wo-ra-tag-kæ. Wv-yæ-ræ Wv-kxn-ta e-re kef-kæ-na wv-ru-fag-æ wv-ke-ru-jtan-

dæ-he, Nan-tu-ta-jna ræ-kra-he-ce fe  
 ire-ho-kæ-jkun-yæ-jna ra-ug-kæ. Nan-  
 tu-wo-ra-tan-tan-ra-ce wv-je-kæ de-ta-  
 wæ, wv-ru-fag-æ æ-ta-wæ wv-ke-ru-  
 jtan-dæ-he-ho, he-wv-re-ke-ho-hæ-we-  
 kæ.

Nan-tu-wv-wv-tan-ræ, wv-ru-fag-æ  
 pro-kæ wv-wv-ke-ru-fæ-ræ æ-ta cæ-ta  
 ne-jko-wæ-ta e-ta-wv-pæ-ræ. He-wv-ru-  
 fag-æ-we-nug-ka Ce-sxs Kra-ysta wo-  
 ka-fo-na-ha De-yig-æ mv-ya pe wv-wv-  
 ke-u-na-ha a-ræ-kæ. Ce-sxs wv-ru-  
 fag-æ hen-tæ-wæ æ-wv-u-na cæ-kæ,  
 wo-ka-fo-nye-tan-ye je-kæ ke-kfa-wæ-  
 kæ, æ-ta ka-jug-kæ Wv-kxn-ta na-  
 wæ o-jro-na-ha me-na-kæ wv-wv-ke-  
 ke-ro-hæ hæ-ta-ha-kæ.

Ce sxs de-yig-æ ha-nye-tan-ye ta-  
 ku-ra-lju kæ-na hwn-ye ef-kæ he-wv-  
 kv-hæ-to. Ce-sxs wo-ka-fo æ-ta-wæ  
 ha-nye-ta-nye wo-ka-fo hen-ta-wæ pe-  
 jkun-yæ-na-ha he-wæ-kra-pæ-to. De-  
 yig-æ wv-je-kæ wv-ru-fag-æ-na-ha e-  
 ha-wv-he-tan-ye mv-ya cæ-kæ ce-kæ,  
 he-wv-ru-fag-æ-we-na æ-wv-un-tan-ye,  
 O Wv-kxn-ta! e-ha-wv-wv-he-ka-ræ.

He-yig-æ mv ya pro-kæ e-ru-ka-na-  
hne-yæ-kæ, e-ja-ta, wv-wv-ru-ka-na-to.  
Wv-nv-hæ Wv-ho-pne na-cæ-ta wv-  
wv-ke-me-na-to, æ-ta wv-ru-fag-æ x-  
ke-wv-ta nig-æ wv-wv-he-to. Heg-ke-  
kra-he-tan-ye wv-wv-kij-taj-kun-yæ-ka-  
ræ. Ce-sxs heg-kra-he-we-to æ-ta  
ha-wæ æ-ke-ra he-wo-hræ-he-mvn-  
yæ-we-to.

O-hru-wv-wv-wv-he-ka-ræ; wa-ye-  
fræ-cæ-vw-vw-he-ka-ræ. Dæ-kra-he-na-  
ha-jna he-u-he-mvn-yæ-we-to, wo-ra kæ  
æ-ræ-kju. E-cæ de-ta-wæ wo-pa-ra-he  
tan-ye hæ-wv-wv-ke-ja-ho. Æ-ya-mo  
wv-wv-ra-jti-ra-mvn-yæ-na hek-fu-he-  
mvn-yæ-we-to, æ-ta wv-ru-fag-æ he-wv-  
ke-na-he-ræ-to.

O YE-HO-WV, he-wv-re-ke-ro-hæ-wo-  
kæ e-nu-wv-wv-na-hæ-ho. Wv-ro-hæ  
wv-wv-ke-na-u-ho Tv-ku-ra hen-re-  
ke-ta-we-ta, pe e-ho-wæ-tan-ye ju he-  
u-we-skæ, wo-wv-kuig-ka-ræ. De-yig-æ  
æ-wv-un-tan-ye hen-re-ke-ta-we-kæ.  
Wæ-kra-fxg-æ æ-ya-mo de-ta-wæ-hne-  
yæ-kæ. Ka-jun-ta-ho—*Eman*.

## 9 WV-RO-HÆ.

·Heg-ka, mxg-kre-ta-jna-jæ-na-ha, ra-  
yæ de-ta-wæ wv-ho-pne-to. Re-jna-  
de-tan-ra-ce, ra-yæ de-ta-wæ-kæ tan-  
ra-ce; Re-jna Wv-kxn-ta jne-ce, miv-  
ya pro-kæ de-kra-fxy-æ-nyæ-to.

He-wv-re-ke wv-e-kæ-ta hæ-wv-wv-  
ke-jan-ræ. Wv-ru-fag-æ ro-ho ha-nye-  
we-ce he-ho-kra-kæ-we-to æ-ta he-wæ-  
kra-pæ-we-to. He-ha-tan-ye na-cæ-kun-  
nta Hen-de-kran-to. [Wv-nv-hæ Wv-  
ho-pne-na-ha na-cæ wo-wv-qæ-to æ-ta  
e-cæ he-wo-na-u-na-ha wo-pa-ra-he  
hæ-wv-wv-ke-jan-to. E-ya-ha heg-ke-  
krun-yæ-jkun-yæ-to. E-cæ he-wo-re-na-  
u-we-kju he-ho-re-ke-wæ-we-to æ-ta  
cig-cig-æ he-wæ-kra-kun-fæ-we-to.]

Sæ-tan æ-na-ha [wv-nv-hæ-pej-kun-  
yæ] wv-wv-kun-ra skæ, mig-kæ he-  
wv-kv-hæ-tan-ye, De-yig-æ wv-re-ke-  
ro-hæ-ta wv-na-u-ryæ-to. Mv-ya-ke  
he-me-na-we-ta ka-hæ-ta pej-kun-yæ-  
ta-ha, he-u-jkun-yæ-we-to. Wo-ka-fo-  
ta-jna he-u-he-mvr-yæ-we-to. He-ha-  
he-mvn-yæ-we a ya-no he-de-kra-

fxg-æ-we-to, æ-ta ha-wæ æ-ke-ra-hce  
hen-re-ke-ya-wæ-he-mvn-yæ-we-to.

Na-cæ mxg-kre-nxg-a ku-he-wv-kra-  
nto. Æ-ta hen-cæ-we-skæ-ta, De-yig-æ  
æ-wv-un-tan-ye, mxg-kre-ta wv-je-kæ  
e-nu-wv-ra-me-na-na-ha e-ta-wv-wv-  
kra-ho. Ka-jun-ta-ho.—*Æmen.*

# 10 WV-RO-HÆ.

Wv-kxn-ta, re-jna de-pre-hæ-de-tan-  
ra-hce-kæ. wv-re-ho-pne-na, wo-ka-fo  
fa-pæ-ta hæ-ta ra-ug-kæ; ta-ku-ra e-  
ya jru-ya-kæ-jkun-yæ-kæ, a-ræ-ce he-  
wv-re-ke-wv hen-ce-we-kæ, æ-ta Pa-  
hu-cæ nan-tu-wv-ra-tan-tan-ye he-wv-  
re-ke-ro-hæ-we-kæ.

Cæ-ke wv-ru-fag-æ ka-ju cæ-mv-fe-  
nyæ, e-cæ mig-kæ-na-ha wv-na-uf-ku-  
nyæ-nyæ-kæ, æ-kæ na-cæ pre-hæ ke-  
ku-nyæ-kæ. De-yig-æ wo-ra-kæ-pe æ-  
ta-wæ, Wv-kxn-ta æ-wv-u-na ro-ho  
e-ta-he-na-ha mig-kæ-wv-kv-hæ jkun-  
yæ-nyæ-kæ. Ka-jug-kæ e-cæ mig-kæ-  
na-ha mig-kæ-wv-kv-hæ-ta æ-ta o-ke-  
wæ-ta hæ-wv-ke-ja-ho. Wv-ru-fag-æ



wo-yig-æ-nyæ-to, wv-ho-ne-ta-na-ha kra-  
 he-nyæ-ta na-cæ wo-kun-ræ. Nan-tu-  
 ta pej-kun-yæ-nug-ka wv-ru-fag-æ-nyæ-  
 kju a-hæ-wæ-wv-pæ-jkun-yæ-ho. Ce-  
 sxs- Kra-ysta wv-ru-fag-æ-na-ha æ-  
 wv-u-na e-ha-wv-he-kæ; æ-wv-un-tan-  
 ye, O Wv-kxn-ta! nan-tu-tan-ræ æ-ta  
 e-ha-wv-he-ka-ræ.

We-ru-ka-na, e-cæ wo-jka a-ræ-kju  
 wæ-kra-pæ-nyæ-to. 'Ta-ku-ra wv-ru-  
 fag-æ wv-ra-jta-na-ha x-ke-wv-ta wv-  
 ke-ru-sæ-nyæ-to. E-nu-ha wv-ru-fag-æ  
 a-wv-kra-hen-yæ-to; ton-to u-mvn-yæ-  
 na-ha a-ræ-ku-u u-n.vn-yæ-jkun-yæ-  
 ryæ-to. Ce-sxs wv-pv-kæ æ-ta-wæ  
 æ-jna æ-wv-u-na we-qv-fæn-yæ-to æ-  
 ta ke-ro-nyæ-to. Wv-ru-fag-æ tan-ra-  
 nyæ e-ke-ræ-wv-he-ræ, æ-ta De-yig-æ  
 æ-wv-u-na wv-ru-fag-æ wv-ra-ke-jru-  
 sæ-hna e-ke-ræ-wv-he-ræ. De-yig-æ  
 æ-wv-un-tan-ye he-wv-re-ke-ro-hæ-we-  
 kæ. Ka-jun-ta-ho—*Eman.*

## 11 WV-RO-HÆ.

O YÆ-ro-wv Wv-kxn-ta! de-æ Wv-nv-hæ æ-ya-mo ka-ju-ra-mvn-yæ-na-ha, fa-pæ-ta-tan-ra, de-tan-ra-hce, wv-ho-pne-tan-rah-ce, wo-ka-fo tan-rah-ce, æ-ta pe-tan-ra jne-kæ.

Wv-kxn-ta tan-ra-hce mv-ya wv-u-na-ha de-ræ-kæ, æ-ta de-wen-ra-ug-kæ. De-wen-ræ-kra-u-na-ha ju e-ha-en-ra-ra mvn-yæ-kæ. O Wv-kxn-ta, u-re-ke-wæ-tan-ye de-kra-fxg-æ-tan-ye æ-ta wv-re-ke-ro-hæ-tan-ye na-cæ ug-kun-ræ: æ-ta ton-to ha-mvn-yæ-kju de-æ mig-kæ-re-kv-hæ-to, æ-ta ke-ro-de-kra-ke-to. E-cæ de-ta-wæ æ-wv-u-aa mxg-krenxg-a na-wo eg-ke-mvn-ra-na heg-ke-ro-kæ.

Wv-ru-fag-æ ka-ju-me-tun-yæ-kæ wo-hæ-kra-ke-kæ. Na-cæ men-ta-wæ præ-tæ-jkun-yæ-kæ. Pej-kun-yæ-ta-ha e-ha-ra-mvn-yæ-kæ. Wv-ru-fag-æ ka-ju wv-je-kæn-yæ-ce, ha-cæ-kju ka-ju nu-a-ræ. Ce-sxs De-yig-æ ke-kfa-wæ-jkun-yæ-skæ e-hwvn-ye ka-ju-nu-a-ræ. Ce-sxs Kra-ysta wv-je-kæ e-ha-wv-he-

na-ha mv-ya e-wv-hu-ce heg-ke-ro a-ræ.  
 E-ha-wv-wv-he-tan-ye wv-je-kæ ke-ku-  
 na heg-ke-ro-kæ. Wv-ho-ne-ta e-ha-mv-  
 nyæ heg-ke-ro-kæ. Wv-j-ka wv-ho-ne-ta  
 wv-wv-ke-kun-fæ-ce heg-ke-ro-kæ.

Wv-wv-ke-cæ-na, je-kæ ke-kfa-wæ-  
 kæ, æ-ta mvg-kre to-wv-ke-krae-na  
 æ-ta ka-jug-kæ wæ-wæ-kra-j-kæ-tan-  
 ye e-ta-wv-mvn-ye heg-ke-ro-kæ. Æ-  
 wv-un-tan-ye Wv-kxn-ta men-ta-wæ-ho,  
 æ-ta wv-je-kæ de-ta-wæ e-ya men-ræ-  
 to. Ce-sxs Wvg-æ-ka-he men-ta-wæ,  
 e-ha-me-na-ha hæ-ta a-ræ-to. Wv-  
 nv-hæ Wv-ho-pne wv-ho-ne-ta-me-na  
 ha a-ræ-to. Wv-re-ke-tu-fag-æ-na ke-  
 ro-jkun-ye-me-ka-ræ, æ-ta wv-ru-fag-  
 æ wo-ha-ke-nin-cæ-to æ-ta wæ-kra-  
 pæ-to.

De-yig-æ æ-wv-un-tan-ye wv-ru-fag-  
 æ x-ke-wv-ta heg-ke-ru-jta-ndæ-he-ka-  
 ræ. Wv-j-kæ x-ke-wv-ta nan-tu-wæ-  
 tan-ræ, æ-ta Ca-sxs e-ta-e-ha-wv-he-  
 ræ. U-ke-cæ x-ke-wv-ta de-kra-hen-  
 yæ-to, æ-ta o-re-kr-wæn-yæ-to. Ha-  
 cæ-skæ mv-ya cæ ha-pæ-ha-ce-na heg-  
 ke-kra-je-wæ-me-ka-ræ. O-ta-ko-hvn-

yæ-ta e-ta-wv-ræ-me-jkun-yæ-ka-ræ-nug-ka De-æ, Ce-sxs De-yig-æ-ku ug-kra-nye-me-na-ho.

Ce-sxs æ-wv-u-na wv-re-ke-ta-kæ. Æ-ta wæ-kra-fxg-æ kæ-na An-cæ-he-na, Æ-yig-æ, Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-ku, Wv-kxn-ta e-yxg-kæ-jne-na-ha, æ-ya-moh-ce de-ta-wæ-hne-yæ-kæ. Ka-jun-ta-ho—*Æmæn*.

## 12 WV-RO-HÆ.

O Wv-kxn-ta, de-æ Wv-kxn-ta me-nta-wæ jne-ce e-ro-ta-hce u-re-cæ-hne-yæ-kæ; e-tan-ta nig-æ-ce wv-re-ke-to-hæ-hna-ræ. He-jg-æ-nug-ka wv-tu-fag-æ-tan-ra-hce.

Wv-kxn-ta, wv-tu-fag-æ-na nan-tu-heg-kra-ta-r-ka-ræ. Ce-sxs heg-ke-cæ-na-ha, je-ke ke-kfa-wa-n-ha æ-wv-un-tan-ye to-re-kæ an-cæ-hwæ-o-wæ-na-ha e-ta-o-ha-wæ-jku-yæ-to. Waj-ka o-re-ke-wæ-tu-ye, na-cæ fa-pæ-ta-hce ug-ku-ho. To-f-kæ, ta-ku-ra pej-kun-yæ-kju x-ke-wv-ta heg-ke-ru-sæ-ho.

Wo-ræ men-ta-wæ, x-ke-wv-ta, heg-ka, he-na, he-e-na, hen-fug-æ-ku, he-yu-na, hen-tag-a-kju, ke-ro-wv-he-ræ, æ-ta pe-wv-he-ræ. Wv-je-kæ u-yig-æ-na-ha-kju e-ya-na-hæ-skæ, ke-ro-wv-he-ho. Ha-cæ-na ke-kra-je-wæ-me-ka-ræ, æ-ta Ce-sxs æ-wv-un-tan-ye mxg-kre-ta heg-kran-ræ. Ka-jun-ta-ho—*Æman*.

## 13 WV-RO-HÆ.

WV-RU-CÆ-NYÆ-HCÆ-TA WV-KXN-TA  
WV-KE-RO-HÆ.

O Wv-kxn-ta, Wv-ru-cæ ta-ku-ra ha-nye-wæ-kju wo-wv-ra-kug-kæ. Nan-tu-wv-wv-ra-tun-ce wv-wv-ke-ro-ta-ho. Wv-pu-ſkæ e-ha-wv-he-na-ha Wv-nv-hæ wo-wv-ke-ku-ho. Wv-ru-fag-æ u-jkun-yæ-wv-wv-he-ka-ræ: æ-ta De-yig-æ æ-wv-un-tan-ye e-ha-wv-wv-he-ho. Ka-jun-ta-ho—*Æman*.



1. American Language - Louis Indian -  
 Texts and Translations

# WE-WV-HÆ-KJU

Hamilton, Wm. and S. Marvin

- W. 1 *Waye wo-re-un-cæ?*  
 A. *Wv-kxn-ta æ-wv-me-ug-kæ.*  
 W. 2 *Kan-ye Wo-kxn-ta ta-ku-ra e-ye un-cæ?*  
 A. *Wv-kxn-ta ta-ku-ra-kju pro-kæ æ-wv-ug-kæ.*  
 W. 3 *Wo-kxn-ta ta-ku-ra u-na, ta-ku-ra-kju pro-kæ de-ra-tu de-u-wo-cæ?*  
 A. *Woh-ta-wv-wv-he-ce ju ug-kæ.*  
 W. 4 *De-æ ton-to ra-u-na Wo-kxn-ta woh-ta-ra-hæ-cæ.*  
 A. *Hæ-kra-he-ta, ta-ku-æ-ta o-ha-ke wæ-ta.*  
 W. 5 *Tu-ku-ra u-na Wo-kxn-ta toh-tu-ra-hæ-cæ?*  
 A. *Heg-kra-un-ce æ-ta ug-kra-ne-me-na-ce.*  
 W. 6 *Wo-kxn-ta æ-yæ-g-æ-jæn-ye-cæ?*  
 A. *Wv-kxn-ta æ-yæ-g-kæ-jæh-ce-kæ.*  
 W. 7 *Wo-kxn-ta ka-æ [wo-jæ-kæ] ta-na o-me-na-cæ?*  
 A. *Ta-nye o-me-na-kæ.*  
 W. 8 *Ta-ku-ra-nye-cæ?*

A.H.  
 I care for these

+

L.C.

65

A. An-cæ-he-na-lia a-ræ-ce, Æ-yig-æ-na-lia a-ræ-ce, Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-na-lu-kū a-ræ-ce.

W. 9 *Wv-kxn-ta æ-æ ta-ku-ro-cæ?*

A. Wv-kxn-ta æ-æ wv-nv-hæ-kæ, wv-je-kæ e-ro-tu-na ef-kæ-jkun-yæ-kæ.

W. 10 *Wv-kxn-ta tan-ta-nrg-a-æ?*

A. Wv-kxn-ta tan-ta-kju pro-kæ e-ta-ta-ha-kæ.

W. 11 *Wv-kxn-ta a-raj-ta-cæ?*

A. Nig-æ-ko; Wv-kxn-ta a-ta-jkun-yæ-nug-ka æ-æ æ-ya-mo un-ta-me-na-kæ.

W. 12 *Wv-kxn-ta ta-ku-ru-kju-kæ-na e-rr-lug-a-æ?*

A. Hun-cæ, tv-ku-ra-kju Wv-kxn-ta a-ke-na-hu-jkun-yæ-kæ.

W. 13 *Wv-kxn-ta ta-ku-ra-kju e-ya ru-yu-tæ-jkun-yæ-cæ?*

A. Hun-cæ, Wv-kxn-ta ta-ku-ra wv-ho-ne-ta kra-u e-ru-ka-na-ta ug-kæ.

W. 14 *Wv-kxn-ta dæ-tra-he-ta e-cæ o-ru-ke-cæ-ta-kju tan-ta pe-ra-cæ?*

A. Wv-wv-kv-hæ e-cæ-mig-kæ-na-ha-taj-na.

- W. 15 *Wc-wc-ke-hæ e-cæ-mig-kæ-na-ha*  
*wa-ya wv-ke-hæ-cæ?*
- A. *Wv-je-kæ wv-ho-pne-na-ha, Wv-nv-*  
*hæ Wv-ho-pne wv-ke-kun-sæ-na-*  
*ha a-ræ æ-wv-kv-hæ-nyæ-kæ.*
- W. 16 *Pa-kran-ta ya-kæ hen-tæ-wæ*  
*wa-ya-ræn-ya-e-kæ-a-ræ-cæ?*
- A. *Ad-am-a E-ha æ-na-ha-ku.*
- W. 17 *Pi-kran-ta ya-kæ hen-tæ-wæ*  
*ta-ku-ra- wv-u-nyæ e-kæ-a-ræ-cæ?*
- A. *Wv-kxn-ta A-dam-a æ-na-ha e-ro*  
*æ-ta-wæ mv-ha wv-ug-kæ, æ-ta*  
*A-dam-a æ-na-ha e-ro æ-ta-wæ*  
*hæ-a-ræ-na E-ha æ-na-ha wv-ug-*  
*kæ.*
- W. 18 *Wc-kxn-ta A-dam-a E-ha-ku*  
*e-ro wo-ku kan-ye ta-ku-ra e-ya*  
*wo-kun-cæ?*
- A. *Wv-nv-hæ e-ya-ha cæ-jkun-ya-nyæ*  
*ef-kæ wo-kug-kæ.*
- W. 19 *E-ro a-jne-na, wv-na-hæ e-kæ e-*  
*ya a-jne-cæ?*
- A. *Hun-cæ, wv-nv-hæ e-ya-ha cæ-jku-*  
*nyæ e-ya a-ne-kæ.*
- W. 20 *Wc-nv-hæ a-jne ton-to u c-jwo-*  
*lug-æ-cæ?*



A. Wv-kxn-ta-nxg-a, mv-ya to-re-kæ-  
kju e-hæ-kfu-ce.

W. 21 *Wv-kxn-ta Ad-am-a E-ha-ki  
ton-to irr-un-cæ?*

A. Wv-ho-ne-ta ke-ro hæ-ta wv-u-e-  
kæ-a-ræ-kæ.

W. 22 *Kr-ir-e-nant æ-æ ta-ku-ra-cæ?*

A. Wv-je-kæ o-ta ta-ku-ra u e-ru-ka-  
na-nyæ-ta.

W. 23 *Wv-kxn-ta A-dam-a æ-na-ha  
kr-ir-e-nant ta-ku-ra un-cæ?*

A. Kx-we-nant wv-un-ta wv-ug-kæ.

W. 24 *Kr-we-nant ir-un-ta a-ræ  
æ-ir-r-u-na A-dam-a æ-æ ta-ku-  
ra u e-ha-na-cæ?*

A. Wv-kxn-ta o-ke-wæ-hee-tan-ye.

W. 25 *Kr-e-nant ir-un-ta Wv-  
kxn-ta ta-ku-ra ir-ke-ra-cæ?*

A. Ad-am-a Wv-kxn-ta o-ke-wæ-skæ  
a-ræ e-ha-ke-kæ, o-ke-ra-kæ.

W. 26 *Kr-we-nant ir-un-ta Wv-  
kxn-ta ta-ku-a-cæ?*

A. A-dam-a Wv-kxn-ta o-ke-wæ-jkun-  
yæ-skæ, æ-an-cæ-hwæ-he-tan-ye;  
æ-kæ.

W. 27 *Kr-ir-e-nant ir-un-ta Ad-am-  
a o-ke-ir-cæ?*

A. Nig-æ-ko, Wv-kxn-ta wv-ke-ru-fag-æ-kæ.

W. 28 Wv-ru-fag-æ æ-æ ta-ku-ra-cæ?

A. Wv-kxn-ta woj-ka æ-ta-wæ u-jkun-yæ-ta ju o-ke-wæ-jkun-yæ-ta.

W. 29 Wv-kxn-ta woj-ka æ-ta-wæ u-jkun-yæ-ta ta-ku-ru wv-kæ-nyæ-cæ?

A. Wv-kxn-ta ta-ku-ra kun-ra-ta u-jkun-yæ-ta.

W. 30 Wv-kxn-ta woj-ka æ-ta-wæ o-ke-wæ-jkun-yæ-ta ta-ku-ra wv-kæn-yæ-cæ?

A. Wv-kn-ta ta-ku-ra ij-ta-jkun-yæ u nyæ-ta.

W. 31 Ya-kæ hen-tæ-wæ ta-ku-ra wv-ru-fag-æ-nyæ-cæ?

A. Na o-ra-fæ-na-ha ru-cæ-jkun-yæ a-na-ha, ru-cæ-nyæ-cæ.

W. 32 Wv-ru-fag-æ ka-æ un-tan-yæ-  
wv-yæ'-wv-u-na ke-jtag-kæ-cæ?

A. Wv-kxn-ta-pej-kun-yæ [wv-nv-hæ]  
æ-wv-u-na E-ha kej-tag-kæ-na,  
æ-ta na o-ra-fe-na-ha A-dam-a ef-  
kæ wo-kug-kæ.

W. 33 Ya-kæ hen-tæ-wæ pa-kra wv-ru

*fag-æ-nyæ-ta, ton-to u-nyæ-cæ?*

W. Wv-ho-ne-ta ke-ro hæ-ta u-nyæ-na, wv-ru-fag-æ, an-cæ-hwæ-o-wæ hæ-ta u-nyæ-kæ.

W. 34 *Kx-we-nant wo-un-ta A-dam-a æ-jna wo-ke-kun-cæ?*

A. Nig-æ-ko, cig-cig-æ æ-ta-wæ x-ke-wv-ta wv-ke-ug-kæ.

W. 35 *A-dam-a wo-ru-fag-æ æ-ta-wæ wo-je-kæ x-ke-wv-ta ton-to u-nyæ-cæ?*

A. Wv-je-kæ x-ke-wv-tah-ce wv-ru-fag-æ an-cæ-hwæ-o-wæ ka-ju-wv-tun-yæ-kæ.

W. 36 *Woj-ka wo-ru-fag-æ-na-ha Ad-am-a e-ta-he-wo-ru-fæ-na-ha ta-ku-a-nyæ-cæ?*

A. Wv-ru-fag-æ pa-kra-na-ha.

W. 37 *Wo-ru-fag-æ pro-kæ taf-kæ wo-ke-u-hna-cæ?*

A. Wv-kxu-ta de-ho-kæ an-cæ-hwæ-o-wæ-he hæ-ta u-hne-yæ-kæ.

W. 38 *Woj-ka wo-ru-fag-æ ku-æ e-ya mxg-kre-ta ku-ju e-wo-ru-hna-cæ?*

A. Nig-æ-ko, na-cæ e-tan-ta wv-wv-ke-un-yæ-ta a-ræ-taj-na mxg-kre-ta

e-ta-he-he-tan-ye-we-kæ.

W. 39 Na-cæ e-tan-ta to-ku-ra uv-kæ-nyæ-cæ?

A. E-nu-ha-wv-tu-nyæ-ta.

W. 40 Wv-ru-fag-æ-na-ha wa-ya-ræ na-cæ e-tun-ta uv-ke-u-hna-cæ?

A. Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-na-ha-jna.

W. 41 Kx-we-nant uv-un-ta e-ya e-ha-uv-he-hna-cæ?

A. Kx-we-nænt wv-un-ta wa-ya-ræ e-ha-wv-he-jra-ya.

W. 42 Kx-we-nant uv-un-ta ta-ku-ra u-na e-ya e-ha-he-jkun-ya-hna-cæ?

A. X-ke-wv-ta o-ke-wæ-jkun-ya-nyæ-ce æ-ta a-ræ æ-wv-u-na wv-ke-ru-ka-na-line-ya-kæ.

W. 43 Kx-we-nant nan-tu-ta Wo-kn-ta wa-ya-ræ e-nu-un-cæ?

A. Ce-sxs Kra-ysta Æ-ya-mo e-ha-mvii-ya-na-ha e-kra-to-kæ.

W. 44 Kx-we-nant nan-tu-ta-na-ha-ta Ce-sxs Kra-ysta wa-ya-ræ e-kra-je-kæ-cæ?

A. Wv-je-kæ æ-ta-wæ kra-he-na-ha.

W. 45 Kx-we-nant nan-tu-ta-na-ha-ta Ce-sxs Kra-ysta ta-ku-ra un-ce-

*ræ-cæ?*

A. Wv-je-kæ æ-ta-wæ Wv-kxn-ta woj-ka o-ke-wæ-jkun-yæ-nyæ-ce, æ-æ woj-ka o-ke-wæ-kæ, wv-ru-fag-æ-nyæ-na-ha hæ-ta æ-wv-u-na an-cæ-hwæ-o-wæ-na ug-kæ.

W. 46 *Ce-sxs Kra-ysta wv-wv-ru-ka-na-na-ha e-ya-ha wv-ru-fag-æ ta-naf-kæ-yig-æ-kju un-cæ?*

A. Nig-æ-ko, æ-æ wv-ho-pne-e-kæ-a-ræ-kæ, woj-ka-pe e-kæ-a-ræ-kæ, æ-ta wo-ka-fo e-kæ-a-ræ-kæ.

W. 47 *Wv-kxn-ta Æ-yig-æ ton-to u-na an-cæ-hwæ-o-wæ-cæ?*

A. Ce-sxs Kra-ysta Wv-kxn-ta Æ-yig-æ woj-ka he-u-a-na-hæ o-ke-wæ-tan-ye æ-ta an-cæ-hwæ-o-wæ-tan-ye wv-je-kæ ke-kug-kæ.

W. 48 *Mr-ya-pe a-nyæ-ta ta-ku-ra wv-kæn-ya-cæ?*

A. Ce-e-sxs Kra-ysta wv-ru-fag-æ-kæ-na-ha wv-ke-cæ-na an-cæ-hwæ-o-ke-wæ-na, Wv-kxn-ta wo-ka-fo æ-ta-wæ e-pna-he-na a-ræ wv-kæ-nyæ.

W. 49 *Wv-kxn-ta an-cæ-he-na-ha Kr-  
we-nant nan-tu-ta-na-ha-ta ta-ku-  
ra un-cæ-ra-ræ?*

A. Ce-sxs Kra-ysta wv-ke-cæ-na-ha  
wo-ka-fo-tan-ye, wv-ho-ne-tan-ta-  
nye un-cæ-ræ-kæ.

W. 50 *Wo-ka-fo-wv-he a-ræ ta-ku-ra  
wv-kæ-nyæ-cæ?*

A. Wv-kxn-ta wv-ru-fag-æ-kæ wv-ke-  
ru-jtan-dæ-he-na, æ-ta e-ya-ha  
wv-ru-fag-æ-jkun-yæ ef-kæ wv-ne-  
myn-yæ.

W. 51 *Wv-ho-ne-ta-wv-he a-ræ ta-ku-ra  
wv-kæ-nyæ-cæ?*

A. Wv-kxn-ta æ-wv-u-na wv-je-kæ wv-  
ru-fag-æ-kæ-na-ha na-cæ-na-ha woj-  
ka a-ræ-kju wv-ho-ne-ta wv-ug-kæ.

W. 52 *Ce-sxs Kra-ysta wa-æ-wv-u-na  
o-ke-mæ-na an-cæ-wæ hæ-ta un-  
næ?*

A. An-cæ-he wo-ku-na-ha a-ræ æ-wv-  
u-ny-e-kæ.

W. 53 *Mo-ya-ke Kra-ysta æ-na-ha ton-  
to-u e-ha-møn-yæ-æ?*

A. Wv-hwv-ta an-cæ-hwæ-o-wæ hæ-ta  
ug-kæ.

W. 54 *Cæ-ta ton-to-u cæ-cæ?*

A. Na-a-ru-cæ-ta wv-nin-cæ e-ro-je-  
kæ hæ-ta cæ-kæ.

W. 55 *Wa-yæ-ræ-jna e-ha-hna-cæ?*

A. Wa-yæ-ræ wv-ru-fag-æ wo-ke-nin-  
cæ-na-ha, Cæ-sxs Kra-ysta mig-  
kæ-kv-hæ-na-ha wv-ho-ne-ta-mivn-  
yæ-na-ha, æ-jna e-ha-hne-yæ-kæ.

W. 56 *W-k-nin-cæ-ta tv-ku-ra wv-kæ-  
nyæ-cæ?*

A. Wv-ru-f-g-æ wo-ke-nin-cæ-ta, wo-  
y-g-æ-ta æ-ta wæ-kra-pæ-ta Wv-  
kxu-ta wo-yig-cæ.

W. 57 *Cæ-sxs Kra-ysta mig-kæ-wv-kæ-  
hæ-ta a-cæ-ta-ku-ra wv-hæ-n-yæ-cæ?*

A. Cæ-sxs Kra-ysta æ-jna e-ha-me-na  
e-ra-tyæ-ta, a-ræ mig-kæ-wv-kv-  
hæ-kæ.

W. 58 *De-a-yi-lra o-ra-ke-nin-cæ-hna-  
cæ C-sxs Kra-ysta mig-kæ-ra-ke-  
læ-hna-cæ?*

A. Nig-æ-ko, Wv-kxu-ta Wv-nv-hæ  
Wv-ho pne æ-ta-wæ hæ-ug-ke-  
j-na-ta-jna ta-ku-ra pe e-ya ha-u  
hne-yæ-kæ.

W. 59 *Wv-na-hæ Wv-ho-pne-na-ha ton-to-u-na hæ-o-re-ke-ja-hna-cæ?*

A. *Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-na-ha wv-ra-ke-jro-hæ-we.ta, me-æ wen-ra-ke-jro-hæ-tan-ye-kæ, Wv-kxn-ta we-wv-kæ-kæ.*

W. 60 *Ce-sxs Kra-ysta cæ-kæ pa-nyeta-na-cæ?*

A. *Pan-ye kræ-pa-na-hu-ya-hvn-yæ æ-ta-kæ kræ-pa-na-hu-ya-jig-æ kræ-ra-pa-ne, æ-tah-ce.*

W. 61 *Ce-sxs Kra-ysta kre-jkun-yæ-ta wv-je-kæ Wo-kxn-ta æ-ta-uæ ton-to-u-na e-ha-nyæ-cæ?*

A. *To-re-kæ e-ha-wv-he mig-kæ-wv-kv-hæ-nyæ e-kæ-a-ræ-kæ.*

W. 62 *Mig-kæ-wv-kv-hæ-nyæ-na ton-to-u-na ta-he-wv-he-cæ?*

A. *Ta-kü-ra wo-kun-yæ-ce æ-ta ta-he-wv-he a-ræ.*

W. 63 *Wo-kun-yæ-na-ha ka-æ a-ræ to-ku-ra wv-kæ-nyæ-cæ?*

A. *Ce-sxs Kra-ysta Wv-kxn-ta Æ-y'g-æ, Wv-kxn-ta 'Taf-ka-ig-æ æ-ta-w e we-kan-yæ-na-ha. wv-ru-fag-æ cæ-hne-yæ-e-kæ-a-ræ-na-ha*



a-ræ wv-kæn-yæ-kæ.

W. 64 *Ce-srs Kra-ysta ta-ku-ra u-jna*  
*un-cæ?*

A. Kra-ysta o-me-na tan-ye o-me-na-  
kæ.

W 65 *O-me-na ta-ku-ra o-me-na-cæ?*

A. Wv-ho-pne a-ræ-ce, Ta-puf-kæ o-  
ræ-ce, Wvg-æ-kæ-hæ hæ-ta a-ræ-  
ce.

W 66 *Ce-srs Kra-ystu Ton-to-u-na*  
*Wv-ho-pne-cæ?*

A. Wv-kxn-ta we-ru-ka-na æ-ta-wæ  
wv-wv-ke-kun-fæ-ce.

W. 67 *Ce-srs Kra-ysta ton-to-u-na Tw*  
*pnf-kæ-cæ?*

A. He-wv-ru-fag-æ-we-ce wv-wv-ke-  
cæ-ce, je-kæ Wv-kxn-ta-ta wæ-  
wæ-kra-je-kæ-ce.

W. 68 *Ce-srs Kra-ysta ton-to-u-na Wv*  
*ga-kæ-he-cæ?*

A. Wv-wv-ru-ka-na-ce æ-ta wv-nv-he-  
ræ nig-æ wv-wv-ke-kæ.

W. 69 *Ce-srs Kra-ysta ton-to-u-na wv*  
*ho-pne ra-kun-jna-cæ?*

A Hen-fa-pæ-ta-jkun-yæ-ce.

W. 70 *Ce-srs Kra-ysta ton-to-u-na ta*

*piſ-kæ ra-kun-jra-cæ?*

A. Wv-tu-fag-æ-cæ.

W. 71 *Cæ-sæ Kra-yſta ton-to-u-na Weg-æ-kæ-he ra-kun-jra-cæ?*

A. Hem-pren-ra-ra-na ta-ku'en-ro-ku-jkun-yæ-kæ ug-kæ.

W. 72 *A-hæ-mrk-je Si-na-i æ-na-ha-ta c-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye ta-na wo-ke-ra-cæ?*

A. E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye krtæ-pa-næ wæ-ke-ra-kæ.

W. 73 *E-cæ kü-a æ-ta ta-ku-ra wo-kan-yæ-cæ?*

A. De-kæ-rv-kæ-a-na-ha.

W. 74 *E-cæ to-wæ e-tu-na-ha ta-ku-ra wo-ke-kun-fæ-cæ?*

A. Wv-kxn-ta ta-ku-ra 'e-ho-ke-wæ-tan-ye wv-wv-ke-kun-fæ-kæ.

W. 75 *E-cæ ja-ſæ e-ra-a-kæ-na-ha to-ku-ræ-jna wo-ke-kun-fæ-cæ?*

A. Wv-je-kæ ta-ku-ra he-wv-ke-un-ta.

W. 76 *E-cæ wo-ke-wæ-tan-ye hæ-a kra-pa-na pro-kæ ta-ku-ra wo-ke-kun-fæ-nyæ-cæ?*

A. Na-cæ-ta Wv-kxn-ta hæ-kra-he-tan-ye je-kæ hen-ru-a-skæ-na-ha ton-to

ha-ke-kra-he-skæ a-ræ-skæ hæ-kra-  
he-tan-ye heg-ke-kun-fæ-kæ.

W. 77 *E-re-ru-a-skæ-na-ha wa-yæ-ræ-cæ?*

A. Wv-je-kæ x-ke-wv-ta hen-ru-a-skæ-  
na-ha a-ræ-nyæ-kæ.

W. 78 *Wv-yæ-ræ Wv-kxn-ta kra he o-  
ke-wæ hæ-ta, wæ-kra-hæ-cæ?*

A. Hun-cæ, "Wa-yæ-ræ heg-kra-he-  
na-ha wæ-kra-he-kæ," æ-kæ.

W. 79 *Wa-yæ-ræ kru-he-jkun-yæ, o-ke-  
wæ-jkun-yæ hæ-ta wv-yig-æ-cæ?*

A. Hun-cæ, "Wv-kxn-ta ha-wæ æ-  
ke-rah-ce wv-ru-fag-æ-kæ-nyæ-  
na-ha wv-re-ho-kæ-kæ.

W. 80 *E-cæ wo-ke-wæ-tan-ye e-tu-na-ha  
tv-ku-ra-cæ?*

A. Wv-kxn-ta e-tan-ta e-ya a-jne-jkun-  
yæ-hne-yæ-kæ.

W. 81 *E-cæ wo-ke-wæ-ta-n-ye e-tu-na-ha  
ta-ku-ra wv-wv-k-kun-fæ-cæ?*

A. Wv-kxn-ta æ-jna-hce he-wv-ke-ro-  
hæ-tan-ye.

W. *E-cæ wo-ke-wæ-tan-ye no-wæ-na-ha  
ta-ku-ra-cæ?*

A. E-cæ wo-ke-wæ-tan-ye no-wæ-na-  
ha cæ a-ræ-kæ, Ta-ku-ra mag-

kte-ta-na-ha-kju mv-yæ-ta-kju ne  
 mv-ya ku-hvn-ta-nxg-a-kju, wv-kv-  
 hæ ta-ku-ra e-kef-kæ-kju e-ya-ræ-  
 kra-u-jku-nyæ-hne-yæ kæ: Wv-re-  
 ke-jwv-e-kæ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ,  
 wv-re-ke-jro-hæ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ;  
 Me-æ, Yæ-ho-wv Wv-kxn-ta de-  
 ta-wæ Wv-kxn-ta ha-ne-se-ce  
 e-cig-cig-æ an-cæ wv-ru-fag-æ-  
 nyæ-na-ha u-yig-æ-nyæ-na-ha ya-  
 kæ tan-ye to-wæ-na-ha-kju an-  
 cæ-hwæ-o-wæ-wv-ha-kæ; Æ-ta  
 heg-kra-he-nyæ-na-ha e-cæ ug-  
 ke-wæ-nyæ-na-ha-ku, ya-kæ kræ-  
 pa-na-hu-ya hvn-yæ-kju nan-  
 tu-wo-ha-tag-kæ.

W. 83 *E-cæ wo-ke-wæ-tan-ye no-wæ-na-  
 ha, ta-ku-ra wv-wo-ke-kun-fæ-cæ?*

A. Wv-kxn-ta wv-ke-ro-hæ wo-ka-fo  
 he-un-tan-ye, æ-ta ta-ku-ra e-tan-  
 ta e-ya he-wv-ke-ro-hæ-jkun-yæ-  
 tan-ye.

W. 84 *E-cæ wo-ke-wæ-tan-ye tan-ye-na-  
 ha ta-ku-ra-cæ?*

A. E-cæ wo-ke-wæ-tan-ye tan-ye-na-  
 ha cæ a-ræ-kæ, O-nig-æ-hce Ye-

no-wv Wv-kxn-ta de-ta-wæ ra-  
 yæ æ-ta-wæ a-jra-cæ-jkun-yæ-  
 hne-yæ-kæ: Yæ-no-wv wa-yæ-ra-  
 ra-yæ æ-ta-wæ o-nig-æ-hce a-ra-  
 cæ-kju wv-ru-fag-æ-jkun-yæ ky-  
 hæ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.

W. 85 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye ta-nye-na-  
 ha ta-ku-ra wv-wo-ke-kun-fæ-a!*

A. Wv-kxn-ta ra-yæ æ-ta-wæ, e-cæ  
 æ-ta-wæ, wv-u æ-ta-wæ-bju hæ-  
 wæ-ya-kæ-tan-ye.

W. 86 *E-cæ-wo-ke-wo-tan-ye to-wæ-na-ha  
 ta-ku-ra-cæ?*

A. E-cæ wo-ke-wæ-tan-ye to-wæ-na-  
 ha cæ a-ræ-kæ—Ha-wæ wv-ho-  
 ne-ta-nxg-a [wæ-qv-fæ-na-ha] wv-  
 ho-ne-ta ræ-kra-un-tan-ye ræ-kra-  
 ka-ræ. Ha-wæ ja-qæ wv-ra-u-  
 hna wv-u de-ta-wæ pro-kæ  
 dæ-kru-jta-hne-yæ-kæ. Nug-ka  
 ha-wæ jah-ma-na-ha ha-wæ-  
 wv-ho-ne-ta-nxg-a [wæ-qv-fæ-na-  
 ha] Yæ-no-wv de-ta-wæ æ-ta-wæ  
 a-ræ-kæ: ha-ra ku-æ-ta wv-u hæ-  
 ra-u-jkun-yæ-hne-yæ-kæ, de-æ, de-  
 yig-æ-ku, de-yug-a-ku, wv-ya-ye

de-ta-wæ wvg-æ-na-ha, e-nug-æ-na-ha-kju, cæ-fka de-ta-wæ a-ræ-kju, u-ke-cæ e-tan-ta a-ræ-kju e-nu-re-me-na-skæ: YE-ho-wv, nxg-kre-ta-kju mv-ya-kju cæ-ta a-ræ-kju, æ-ta tv-ku-ra æ-æ ro-ta-ta-nxg-a-kju, ha-wæ ja-qæ ru-jta-he-kæ, æ-ta ha-wæ ja-hma-nxg-a wæ-qa-fæ-kæ; a-ræ-ce YE-ho-wv ha-wæ wv-ho-ne-ta-nxg-a [wæ-qv-fæ-na-ha] pe-wv-he-kæ æ-ta wy-ho-ne-ta ug-kæ.

W. 87 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye to-wæ-na-ha to-ku-ra uv-uv-ke-kun-fæ-cæ?*

A. Ha-wæ wv-ho-ne-ta-na-ha wv-ho-ne-ta he-un-tan-ye, wv-wv-ke-kun-fæ-kæ.

W. 88 *Ha-wæ ja-hma-nxg-a ha-wæ ta-na-ha, Ce-sxs uv-j-kæ æ-ta-wæ uv-ho-ne-ta un-yr-cæ?*

A. Ha-wæ ja-hma-nxg-a ha-wæ e-ta-na-ha, Wv-kxu-ta ha-wæ æ-ta-wæ we-kun-ye-kæ.

W. 89 *Ta-ku-ra u-na ha-wæ Wv-kxu-ta æ-ta-wæ w-tan-a-cæ?*

A. Ce-sxs kre-ya-ta ha-wæ ke-æ-ta

ke-kfa-wæ-ce.

W. 90 *Hu-ræ wo-ho-ne-tan-ta ton-to  
he-un-tu-na-cæ?*

A. Wv-kxn-ta he-wv-ke-ro-hæ he-wæ-  
kra-ſɣ-æ hæ-ta, Wv-kxn-ta e-cæ  
æ-ta-wæ he-wv-na-u-we he-wv-ta  
hæ-ta he-un-tan-ye-kæ, je-kæ wv-  
je-kæ heg-ke-keſ-kæ-na-ha tv-ku-  
ra pe he-wv-kun-tan-ye-kæ.

W. 91 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye fu-ta-na-ha  
ta-ku-ra-cæ?*

A. E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye fa-ta-na-ha  
cæ a-ræ-kæ, Mv-ya-ta Ym-no-wv  
Wv-kxn-ta de-ta-wæ u-re-ku-na-  
ha fe-hoe e-ra-ha-nta-nye nan-cæ  
de-hu-ku wæ-kra-ya-kæ-ho.

W. 92 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye fu-ta-na-ha  
ta-ku-ra wv-wo-kun-ſæ-cæ?*

A. An-cæ e-hu-ku be-wæ-kra-he he-ho-  
kra-ke-wæ-tan-ye hæ-ta wv-v-  
kun-ſæ-kæ.

W. 93 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye ja-qæ-na-ha  
ta-ku-ra-cæ?*

A. E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye ja-qæ-na-ha  
cæ a-ræ-kæ, Wv-je-kæ e-ya

cæ-ra-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.

W. 94 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye jū-æ-na-ha*  
*ta-ku-ra wr-wr-kun-fæ-cæ?*

A. Wa-ye pej-kun-yæ wv-wv-nig-æ-tan-ye  
wv-wv-ke-kun-fæ-kæ.

W. 95 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye jah-ma-na-ha*  
*ta-ku-ra-æ?*

A. E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye jah-ma-na-ha  
cæ a-ræ-kæ, E-na-a-kæ e-tan-ta  
e-nu-ra-ya-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.

W. 96 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye jah-ma-na-ha*  
*ta-ku-ra wr-wr-kun-fæ-cæ?*

A. Na-cæ fa-gæ ha-ne-ta-nye, e-cæ  
w-j-ka hæ-ta, wv-wv-kun-fæ-kæ.

W. 97 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye kræ-ra-pa-ne-na-ha*  
*ta-ku-ra-æ?*

A. E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye kræ-ra-pa-ne-na-ha  
cæ a-ræ-kæ, Wv-ra-mo-no-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.

W. 98 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye kræ-ra-pa-ne-na-ha*  
*ta-ku-ra wr-wr-kun-fæ-cæ?*

A. Wo-ku-fæ-ne-tan-ye wv-u hæ-ta  
hæ-u-æ-ta-nye wv-wv-ke-kun-fæ-kæ.

W. 99 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye jæg-ke-na-*



*ha ta-ku-ra-cæ?*

A. E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye jag-kæ-na  
ha cæ a-ræ-kæ, Wv-je-kæ e-jru-  
a-skæ-na-ha [Wv-je-kæ e-ya] wv-  
ra-ke-tof-kæ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.

W. 100 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye jag-kæ-na*  
*na tu-ku-ra wv-wo-kun-fæ-cæ?*

A. Hen-tof-kæ-jkun-yæ-tan-ye wv-wv  
kun-fæ-kæ.

W. 101 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye kræ-pu-na*  
*na-ha ta-ku-ra-cæ?*

A. E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye kræ-pa-na-  
na-ha cæ a-ræ-kæ, E-jru-a-skæ-  
na-ha ce æ-ta-wæ wa-ye-a-ra-  
kræ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ, e-jru-a-  
skæ-na-ha æ-ta-me wa-ye-a-ra-  
kræ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ, wv-wa-ye  
æ-ta-wæ wv-g-e-na-ha wv-wa-ye  
æ-ta-wæ e-nu-æ-na-ha-ku, cæ-ska  
æ-ta-wæ, nan-twv-hvn-yæ æ-ta-wæ-  
ku, ta-ku-ra a-ne-na-ha-kju wa-  
ye-a-ra-kræ-jkun-yæ-hne-yæ-kæ.

W. 012 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye kræ-pa-*  
*na-na-ha tu-ku-ra wv-wo-kun-*  
*fa-cæ?*

A. Ton-to he-a-na-ha-kju wv-wv-ke-

ro-tan-ye, wv-wv-kua-fæ-kæ.

W. 103 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye kræ-pa-na  
ka-æ ur-je-kæ e-ya wo-ke-wæ-hæ  
e-ya-na-ha-cæ?*

A. Wa-yæ-ræ wv-je-kæ-hce-na-ha  
Ad-am-a æ-na-ha wv-ru-fag-æ  
ka-hæ-ta e-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye  
kræ-pa-na-na-ha e-ya-ha wo-ke-  
wæ e-ya-na-hæ-jkun-yæ-kæ, je-kæ  
wo-ke-wæ ru-ya-kæ-kæ.

W. 104 *E-cæ-wo-ke-wæ-tan-ye kræ-pa-na-  
na-ha ton-to ur-ur-un-cæ?*

A. Wv-u he-un-tan-ye æ-ta E-ha-wv-  
wv-he-na-ha e-ya heg-kun-ra-we-  
na ta-he-wv-wv-ke-nyæ-kæ.

W. 105 *Wv-ro-hæ a-æ ta-kut-ra-cæ?*

A. Wv-kxn-ta wo-wv-ke-ra-na-ha he-  
wæ-kræ-ta-tan-ye, wv-ro-hæ a-ræ-  
kæ.

W. 106 *Ra-yæ ta-na-ha he-u-na he-ur-  
ro-hæ-hna-cæ?*

A. Ce-sxs Kra-ysta Wv-kxn-ta æ-yig-  
æ ra-yæ æ-ta-wæ-jna he-un-ta-  
nye-kæ.

W. 107 *Ce-sxs Kra-ysta to-ku-ra ur-  
wv-ku-na-ha ur-ro-hæ ur-ur-ke-*

*kun-fu-cæ?*

A. Wv-kxu-ta wv-ro-hæ æ-ta-wæ wo-wv-kug-kæ.

108 Wv-kxu-ta wv-ro-hæ æ-ta-wæ wo-ra-kæ-ka-ræ.

HEG-KA mɔg-kre-ta-jna-jæ-nia-ha ra-yæ de-ta-wæ wv-ho-pne-to. We-ru-ka-na de-ta-wæ ce-to. Mɔg-kre-mɔg-a ton-to-u o-re-ke-wæ-nyæ-skæ, mɔv-ya-ta e-kæ a-ræ-ku-u o-re-ke-wæ-nyæ-to. Wv-ru-cæ ha-wæ-kæ he-wv-ru-cæ-tan-ye wo-wv-kug-ka-ræ. Wv-wv-ke-ru-fag-æ-na-ha ton-to-u he-wv-ke-ru-jtan-dæ-he-we-skæ e-kæ a-ræ-ku-u wv-wv-ke-ru-jtan-dæ-he-ho. Æ-ta ke-jtag-kæ-na-ha a-ræ e-ta-wv-wv-nye-ræ-jkum-yæ-ho, nɔg-ka pej-kun-yæ-ta-ha wv-wv-ke-ru-fæ-ho. We-ru-ka-na pre-hæ-ku woh-ta-ku æ-ya-mo de-ta-wæ a-ræ-ce. Ka-jun-ta-ho-Æman.

W. 109 We-kxu-ta wv-ro-hæ æ-ta-wæ-ta wv-ke-ro-hæ ta-na-cæ?

A. Ja-qæ-we-kæ.

W. 110 Wv-ke-ro-hæ e-tu-nu-ha ta-ku-ru-cæ?

A. "Ra-yræ de-ta-wæ wv-ho-pnæ-to."

W. 111 *Wv-ke-ro-hæ e-tu-na-ha-ta ta-ku-  
ra-u-na he-wv-ke-ro-hæ-we-cæ?*

A. Wv-kxn-ta ra-ya æ-ta-wæ he-wæ-  
kra-ya-kæ-to, wv-je-kæ x-ke-wv-ta-  
ku wæ-kra-ya-kæ-nyæ-to.

W. 112 *Wv-ke-ro-hæ no-wæ-na-ha ta-  
ku-ra-cæ?*

A. "We-ru-ka-na de-ta-wæ cæ-to."

W. 113 *Wv-ke-ro-hæ no-wæ-na-ha-ta ta-  
ku-ra-u-na he-wv-ke-ro-hæ-we-cæ?*

A. Wv-kxn-ta e-cæ æ-ta-wæ wo-ra-  
kæ-pe æ-na-ha 'mv-ya pro-kæ-ta  
wo-ra-kæ-tan-ye, æ-ta he-æ wv-  
je-kæ x-ke-wv-ta-hce mig-kæ he-  
wv-kv-hæ-tan-ye he-ho-ke-wæ-tan-  
ye-ku he-wv-ke-ro-hæ-we-kæ.

W. 114 *Wv-ke-ro-hæ ta-nyæ-na-ha ta-  
ku-ra-cæ?*

A. "Mxg-kre-nxg-a ton-to-u o-re-ke-  
wæ-nyæ-skæ mv-ya-ta e-kæ a-  
ræ-ku-u o-re-ke-wæ-nyæ-to."

W. 115 *Wv-ke-ro-hæ tan-ye-na-ha-ta ta-  
ku-ra-u-na he-wv-ke-ro-hæ-we-cæ?*

A. Wv-kxn-ta mxg-kre-nxg-a wv-wa-  
ye æ-ta-wæ ton-to-u-na Wv-kxn-ta

o-ke-wæ-nyæ-skæ, wv-je-kæ nŷ-  
ya-nxg-a-ta a-ræ-ku-u o-ke-wæ-  
nyæ-ta-nye, he-wv-ke-ro-hæ-we-  
kæ.

W. 116 *Wv-ke-ro-hæ to-icæ-na-ha ta-  
ku-ra-cæ?*

A. "Wv-ru-cæ ha-wæ-kæ, he-wv-ru-cæ-  
ta-nye wo-wv-kug-ka-ræ."

W. 117 *Wv-ke-ro-hæ to-icæ-na-ha-ta ta-  
ku-ra-u-na he-icæ-ke-ro-hæ-wæ-cæ?*

A. E-ro-nxg-a wv-nv-hæ-ku ta-ku-ra-  
ku-nra-na-ha, Wv-kxn-ta wo-wv-  
kun-tan-ye, he-wv-ke-ro-hæ-we-kæ.

W. 118 *Wv-ke-ro-hæ fa-ta-na-ha ta-ku-  
ra-cæ?*

A. "Wv-wv-ke-ru-fag-æ-na-ha ton-to-  
u he-wv-ke-ru-jtan-dæ-he-wæ-skæ,  
o-ke a-ræ-ku-u wv-wv-ke-ru-jtan-  
dæ-he-ho."

W. 119 *Wv-ke-ro-hæ fa-ta-na-ha-ta ta-  
ku-ra-u-na he-wv-ke-ro-hæ-icæ-cæ?*

A. Ce-sxs Kra-ysta æ-wv-u-na Wv-  
kxu-ta wv-ru-fag-æ wv-wv-ke-ru-  
jtan-dæ-he-tan-ye, æ-ta wv-wv-ke-  
ru-fag-æ-na-ha wv-ke-ru-jta wv-wv-  
he-tan-ye he-wv-ke-ro-hæ-we-kæ.

W. 120 *Wə-ro-hæ ja-qæ-na-ha ta-ku-ra-*  
*æ-æ? æ-æ? æ-æ? æ-æ? æ-æ?*

A. "Kej-tag-kæ-na-ha æ-ta-wv-wv-ne-  
ræ-jkun-yæ-ho-nug-ka pej-kim-yæ-  
ta-na ru-æ-ta-wv-wv-ne-ræ-ho."

W. 121 *Wə-ro-hæ ja-qæ-na-ha ta-ku-ra-*  
*u-na he-wv-ke-r-hæ-wæ-æ?*

A. Wv-kxn-ta wv-ru-f gæ-jkun-yæ  
wv-wv-he-tan-yæ, he-wv-ke-ro-hæ-  
wæ-kæ.

W. 122 *Sa-kra-men-ta æ-na-ha ta-na-*  
*ca?*

A. No-wæ-we-kæ.

W. 123 *Ta-ku-ræ-mæ-æ?*

A. Pap-tis-ma æ-na-ha æ-ta Je-sxs  
[Wv-kxn-ta] wv-ru-cæ æ-ta-wæ  
a-ræ-nyæ-kæ.

W. 124 *Sa-kra-men-ta æ-na-ha ka-æ*  
*wa-yæ-wv-un-æ?*

A. Wv-kxn-ta Co-sxs Kra-ysta æ-na-  
ha.

W. 125 *Co-sxs Kra-ysta Sa-kra-men-ta*  
*ka-æ ta-ku-ra u-na ju-un-æ?*

A. Wv-ke-ha-na æ-ta-wæ mv-ya-ke  
he-wv-he-tan-yæ ke-ro-wv-he-tan-  
ye pre-hæ-wv-he-tan-yæ ku-ni-ru-æ

je-ug-kæ.

W. 126 *Pap-ti-ma a-na-ha æ-ræ ta-  
to u-mæ-æ?*

A. No o-ru-ya-na.

W. 127 *U ta-kura ro-hæ-mæ-æ?*

A. Ce-sxs Kru-ysta wv-pv-kæ æ-ta-  
wæ wv-ru-lig-æ nig-æ wv-wv-he-  
tan-ye æ-ræ wv-kæn-ya-kæ.

W. 128 *Ha-ya na-æ-w-ta-æ u-na  
pa-pi-a wv-wo-ke-un-ya-æ?*

A. An-cæ-he-na-ha, Æ-y-g-æ-na-ha-ku,  
Wv-nv-hæ Wv-ho-pne-na-ha-ku  
ru-ya æ-ta-wæ u-na wv-wv-un-  
ya-kæ.

W. 129 *Wa-ye-ræ pa-pi-æ-w-ki-u-hna-  
æ?*

A. Mig-kæ-wv-kv-hæ-na-ha cig-cig-æ  
æ-ta-wa-ku.

W. 130 *Cig-cig-æ ta-kura-u-na pa-pi-  
æ-w-k-un-ya-æ?*

A. Woj-ka æ-ta-wæ wv-ru-f gæn-ya-  
ce, æ-ta e-ha-wv-he-na-ha kun-  
ra-nyæ-ce.

W. 131 *Ce-sxs Kru-ysta cig-cig-æ ro-  
hta-æv-he-æ?*

A. Hun-cæ, Ce-sxs Kru-ysta jig-æ-

na-ha ug-ke-wv-hu-ta-nye wv-  
ke-j-ta-we-ræ, a-yæ-jkun-yæ-we-ræ,  
mæ-g-æ-re-wæ-g-a wv-je-kæ-nyæ-cæ,  
æ-cæ.

W. 132 *Pu-phi-sa re-hæ-sha ton-to-u re-  
ke-kun-ra-nyæ-æ?*

A. Ce-sxs Kra-ysta wv-je-kæ æ-ta-wæ  
wo-ka-fo-jue-tan-ye-kæ.

W. 133 *Ce-sxs [Wv-k-n-ta] wv-ru-cæ æ-  
ta-uæ ta-ku-ra-cæ?*

A. Ce-sxs Kra-ysta cæ, an-cæ-hwæ,  
o-wæ hæ-ta he-kfu-ta-nye. wv-puf-  
kæ hen-ru-cæ pæ-hne-sku hen-ra-  
ta-we-ku.

W. 134 *Wv-puf-kæ-ta-ha ta-ku-ra wv-  
kæ-cæ?*

A. Ce-sxs Kra-ysta e-ro æ-ta-wæ wv-  
ru-fag-æ hen-ta-wæ æ-wv-u-na  
re-hæ-cæn-yæ-kæ o-o-nyæ-kæ, æ-  
ræ wv-ke-kæ.

W. 135 *Pæh-ne-sku-ta-ha ta-ku-ra wv-  
kæ-cæ?*

A. Ce-sxs Kra-ysta wv-pv-kæ æ-ta-wæ  
he-hu-tan-ye, hun-ræ-kæ.

W. 136 *Ce-sxs [Wv-k-n-ta] wv-ru-cæ æ-  
ta-uæ wa-g-æ-ræ hæ-ru-æ-kæ?*



A. Wv-yæ-ræ wv-rü-fag-æ wö-kö-pin-  
 cæ-na-ha-jna, e-ha-tän-ye Cæ-sx  
 Kra-ysta m'g-kæ-wv-kv-hæ-nä-ha-  
 jna, æ-ta wv-je-kæ x-kö-wv-ta  
 kra-he-nyæ-na-ha-jua.

W. 137 Cæ-sx Kra-ysta na-a-ru-cæ-ta  
 cæ-hen-yæ-ta, me-hæ-ta ka-ju-me-  
 na-cæ?

A. Nig-æ-ko, cæ-ta ha-wæ tan-yo-na-  
 ha ke-kfa-wæ-kæ.

W. 138 Ka-jug-kæ Cæ-sx Kra-ysta ta-  
 nta-na-ha-cæ?

A. Mx-g-kre-ta wv-ru-fag-æ-kæ-nyæ-  
 na-ha wæ-kra-je-kæ-na-ha-kæ.

W. 139 E-mi-ha æ-hna-cæ?

A. Hun-cæ, Ha-wæ e-ru-a-kæ-na-ha-ta  
 mv-ya e-rü-ka-nä-ta-nye ce-hne-  
 yæ-kæ.

W. 140 Wv-j-kæ ta-nyæ-ta ton-to un-  
 yæ-cæ?

A. E-mi-g-a mv-hæ-ræ-kæ æ-ta wv-  
 nv-hæ-lxg-, wv-nv-hæ mv-yæ  
 æ-ti-wæ a-ræ-to-wv-ræ-kæ.

W. 141 E-rö ta-na-ha e-nu-ha ke-kfa-  
 æ-nyæ-hna-cæ?

- A. Hun-cæ.** "E-yo-yo-cæ-na-ha ho-ta-hne-yæ-kæ æ-ta ta-nye-næ-ha ke-kfa-wæ-nyæ-hne-yæ-kæ.
- W. 142** *Wv-ru-fag-æ-kæ-nyæ-na-ha, ha-wæ mv-ya e-ru-ka-na-hna-ha-ta ton-to wv-u-nyæ-hna-cæ?*
- A. O-ta-kv-hvn-yæ-ta e-ta-wv-pæn-yæ-hne-yæ-kæ.**
- W. 143** *O-ta-kv-hvn-yæ ta-ku-ra-cæ?*
- A. O-me-na na-hæ-ræ-to, an-cæ-hwæ-o-wæ hæ-ta ka-ju-mvn-yæ-kæ.**
- W. 144** *Wv-ka-fo-na-ha ton-to wv-u-mæ-cæ?*
- A. Mvg-kre-nxg-a a-ræ e-ta-wv-nyæ-a-ræ-nya-hne-yæ-kæ.**
- W. 145** *Mag-kre-nxg-a ta-ku-ra-cæ?*
- A. O-me-na woh-ta o-me-na wv-ke-ro-na-ha, wv-jæ-kæ wo-ka-fo-na-ha YE-HO-WV æ-ya-mo e-nu-me-na-nyæ-hne-yæ-kæ.**



















MAY 14 1935



